

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

## FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

# COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

### BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial  
Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

### ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus  
rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales à:

#### NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.  
—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

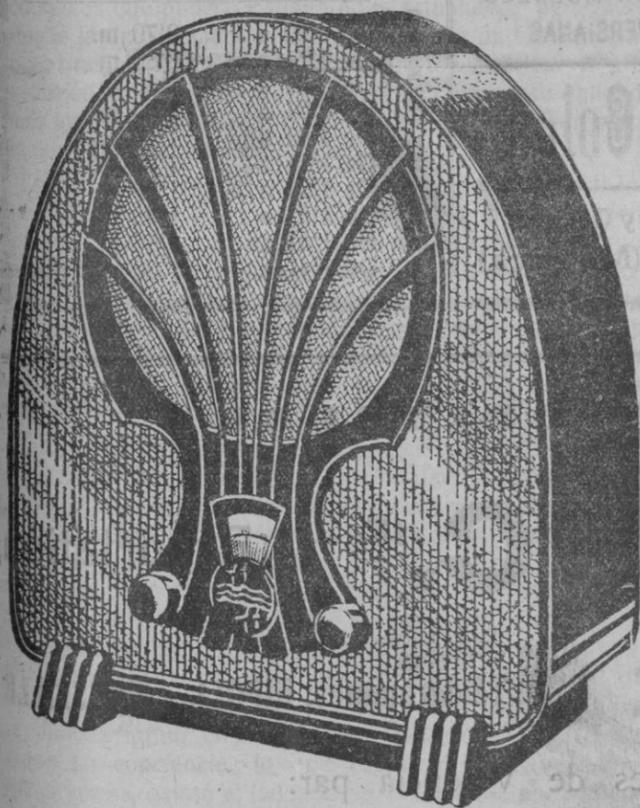
Adresse Télégraphique: COLMICAS

#### TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS



## PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD,  
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,  
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa  
pasará las horas más alegres de su vida  
oyendo infinidad de emisoras Europeas  
y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial ALEJANDRO POMAR-Pau Iglesias, 21

Debe Vd. librarse de la  
**INAPETENCIA**

por que trae consigo la  
**ANEMIA**

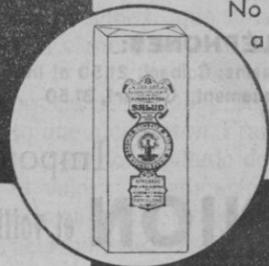
El apetito se recobra  
tomando el activísimo  
Reconstituyente

### HIPOFOSFITOS SALUD

Es un producto inalterable,  
de uso en todas las estaciones del año.

Aprobado por la  
Academia de Medicina

No se vende  
a granel.



**RABASA RABELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURS  
RE ALCIRA ESPAGNE  
FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Para buenos retratos RUL-LAN  
**RUL-LAN** siempre RUL-LAN  
 Diploma en la Exposición Internacional de 1927.  
 Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.  
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.  
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1  
 Encargue sus ampliaciones a RU-ÁN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro  
 El mejor papel para ampliaciones.

Frutas frescas y secas  
 Especialmente naranjas, mandarinas y bananas  
**ANTONIO ESTARELLAS**  
 Sains-du-Nord (FRANCIA)  
 Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord  
 Teléfono 58.

Télégrammes: ABEDE-Marseille Téléphone C. 15-04  
 FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
 ORANGES-BANANES  
 EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION  
**B. Arbona & ses Fils**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
 SUCCESSEUR  
 92-104, Cours Julien - MARSEILLE

**IMPORTATION EXPORTATION**  
**MAISON RECOMMANDÉE**  
 pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
 et corne fraîche et sèche.  
 EXPÉDITION IMMEDIATE  
**Pierre Tomas**  
 Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

**IMPORTATION: EXPORTATION**  
**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES**  
**FRUITS FRAIS ET SECS**  
**J. Ballester**  
 2. Rue Crudère. - MARSEILLE  
 Adresse télégraphique: Hormiga Marseille  
 Téléphone Permanent 8-8

**ALMACÉN DE MADERAS**  
 Carpintería movida a vapor  
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES.  
 PUERTAS Y PERSIANAS  
**Miguel Colom**  
 Calles de Mar y Granvia  
 SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de lamejorable calidad  
 con sujeción a los siguientes tama-  
 ños:

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 plazas

SOMIERS hasta 1'95 m. largo

**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

Importación **RIPOLL & C.<sup>IE</sup>** Exportación  
 61, Cours Julien, 61  
**MARSEILLE** Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
 Breaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:  
 Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**  
 à destination des ports de  
**MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:  
**MAISON "IBERIA,"**  
 19, Avenue Victor-Hugo  
 Téléphone 9.72 Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**  
 38, Cours Saleya  
 TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**  
 1 bis Marché Forville  
 TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA-CANNES

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### LA SOLUCIÓN DE LA CRISIS

Tras una gestación laboriosa para resolver el problema político que había planteado la dimisión del Gobierno del Sr. Azaña, el lunes de esta semana se constituía el nuevo Gobierno, parecido al anterior como una gota de agua a otra gota de agua. Esta solución, a la fuerza había de producir en la opinión nacional una bien comprensible sorpresa, porque nada se había resuelto con la crisis, y en este caso o no había motivo para plantearla o, de haber existido, se dejaba sin solucionar la cuestión previa que la motivó. Ante este desenlace inesperado es natural la perplejidad con que la opinión ha acogido la prórroga del ministerio Azaña y el que se pregunte qué labor eficaz puede realizar el nuevo Gobierno si ya de antemano se halla divorciado de la opinión pública, que ve en él al causante principal de la presente situación caótica por que pasa el país.

Es indudable que la crisis que acaba de resolverse era debida, más que a otra causa, a la presión de la opinión pública, que deseaba una rectificación de la política que se sigue. Pero agotadas todas las combinaciones que podían formarse con la actual composición del Parlamento, que desde el primer momento existió el propósito de mantener para que termine la labor legislativa que de él se espera, no hubo más remedio que volver al punto de partida. Y aquí está de nuevo Azaña, con la sola novedad de la inclusión de los federales en la mayoría gubernamental, para proseguir la política izquierdista que fué su característica anterior y contra la cual se viene pronunciando el país de una manera tan ostensible.

La opinión pública ha asistido con creciente interés el planteamiento y proceso de esta crisis, en la que creyó hallar el remedio a los males espirituales y económicos que padece España en la actualidad; pero al ver cómo se le escamoteaba la única solución posible, que era un Gobierno moderado que tuviera como principal misión la pacificación de los espíritus y la terminación de la obra legislativa de las Cortes Constituyentes, como paso obligado para ir a unas elecciones generales, se ha sentido decepcionada, y queda aguardando aquella solución que flota como una esperanza.

La crisis, la verdadera crisis, no ha sido resuelta esta vez. Subsiste el mismo desequilibrio entre el Poder público y el estado de conciencia del país, que no puede salvarse si no es mediante una apelación al cuerpo electoral. El nuevo ministerio Azaña no es una solución sino un aplazamiento de la solución que el país quería y necesita, y aunque se diga o se crea lo contrario, salvo la incógnita del partido radical o la de algún acontecimiento que pueda sobrevenir, el Gobierno sólo tiene la vía expedita hasta otoño, en cuya época habrá de enfrentarse con las elecciones municipales que son las que habrán de decidir definitivamente el rumbo futuro de la política española.

En torno a la solución que se ha dado al problema político hay quien dice que se han dejado sentir en Palacio ciertos ruidos equivalentes a aquellos que, en tiempos de las antiguas camarillas palatinas, sabies y espuelas producían para influir en el Poder moderador en determinado sentido. Las palabras Convención, resistencia pasiva y otras han sonado con este motivo, y hasta un impulsivo político, Miguel Maura, se ha hecho eco de estos rumores, que ha echado en cara al nuevo Gobierno como un deshonor. Es difícil comprobar la veracidad de esta acusación velada; pero, de ser cierta, merecería las más duras censuras de la opinión nacional, que no puede tolerar se trate de coaccionar la voluntad presidencial, que en todo tiempo debe verse libre de presiones, que puedan influir en su ánimo al hallarse en trance de resolver, de acuerdo con su conciencia, lo que estime más conveniente al interés nacional. España entera estará al lado de su Presidente para ampararle en sus prerrogativas, y quienes tratasen de subsistir rehuendo toda ratificación de confianza por parte del cuerpo electoral y pretendiendo ganar por el temor la voluntad del Jefe del Estado, ellos mismos se calificarían ante la Historia y se tejerían la propia mortaja.

El desarrollo de esta crisis ha puesto de manifiesto una vez más la necesidad en que se encuentra el régimen de disponer de un ala derecha fuerte y pujante que pueda contrarrestar la influencia de los elementos opuestos. Ahora mismo, otro hubiera sido el resultado de esta crisis de haber existido dentro el campo republicano una fuerte fuerza conservadora; por consiguiente, no nos cansaremos de abogar para que se incorporen leal y decididamente al régimen que España se eligió aquellas agrupaciones políticas de orden que hoy actúan fuera o en contra de él, para que con su intervención puedan servir de contrapeso a los radicalismos de izquierda hoy triunfantes y sirvan en un momento dado para cambiar el rumbo político de la República. No desconfiamos de llegar a conseguirlo, porque son muchos ya los elementos derechistas que coinciden con esta apreciación nuestra. Sólo hemos de desear que el hecho se produzca cuanto antes para que, por indecisión o por escrúpulos improcedentes, no se llegue a destiempo de salvar aquellos principios que constituyen el nervio de las clases conservadoras y que se hallan amenazados hoy en día por el furor destructivo de los elementos revolucionarios.—M. M. C.

### COLABORACION

#### PUNTOS DE VISTA

## Cambio de veneraciones

A las mujeres se las piropeaba antes por la belleza del semblante o por la arrogancia del porte. Hoy se las piropea por la cultura. El mérito femenino era cosa fácil de distinguir a simple vista hace años. Bastaba contemplar a la mujer unos momentos para apreciar inmediatamente su mérito. El mérito de las mujeres de ahora es cosa complicada cuyo descubrimiento y valoración exige una labor previa de observación y estudio. Para formarse idea de tal excelencia hay que tratar a las mujeres con cierta asiduidad.

Ponderando el valor de las mujeres solía decirse hace unos años:

—¡Tiene anos ojazos negros que aturden!

Ahora se dice:

—¡Tiene una elocuencia que apabulla!

Antes era prenda de galantería obsequiar a las damas con ramos de flores. Hoy es la galantería más sustanciosa. A las señoras se las agasaja con cargos. Todo lo de la mujer se ha transformado radicalmente en pocos años. ¿Ha participado también el hombre de los efectos de este cambio? Si. El incremento que tomó la actividad mental de la mujer ha repercutido socialmente con otro incremento en la pasividad mental del hombre. Mientras la mujer despacha expedientes en la oficina, el hombre la emprende a patadas con el balón en el campo de deportes. El equilibrio de los sexos subsiste, sin embargo, aunque sea con los términos invertidos. La especie humana sigue su curso sin solu-

ciones de continuidad en el ajuste de vocaciones y aptitudes.

Se dice que el trato engendra amistad y la amistad, amor. Esta afirmación ha sido desmentida rotundamente por los hechos. En un principio, cuando las primeras campañas feministas destacaron los relieves intelectuales de la mujer para aplicarlos al mejor desenvolvimiento de la vida social, se creyó que el acercamiento de los sexos—la coburocratización del hombre y la mujer—había de producir aumentos considerables en el censo de la nupcialidad. Prácticamente se ha comprobado después que en las dependencias donde conjuntamente trabajan los dos sexos apenas si alguna que otra vez se organiza una boda. ¿Por qué la camaradería profesional no relaciona a los sexos amorosamente? Yo creo que hay un motivo fundamental que lo impide. El amor, según los poetas, era antes una deidad ciega o corta de vista. Hoy intervienen la luz y los taquígrafos en casi todas las cosas. Desde que los hombres y las mujeres conviven profesionalmente, se conocen mejor. ¿Será, acaso, por este conocimiento por lo que apenas se conciertan matrimonios entre los funcionarios y funcionarias de las mismas dependencias? Yo no sé a qué atribuir el fenómeno. Lo único que puedo decir es que desde que los sexos se han aproximado profesionalmente, parece que los hombres y las mujeres se han distanciado más en los negocios de amor.

ALBERTO CAMBA.

### EL VUELO ESPAÑA-CUBA

Mientras en España toda la opinión se hallaba enfrascada en las vicisitudes e incidencias del momento político presente, tan repleto en acontecimientos de importancia, dos españoles, los oficiales de la aviación militar capitán D. Mariano Barberán y teniente D. Joaquín Collar, emprendían un vuelo transoceánico a bordo del avión «Cuatro Vientos» y conseguían salvar felizmente la primera etapa Sevilla-Camagüey, volando 7.600 kilómetros sobre el mar en 39 horas. Esta gloriosa hazaña, que viene a escribir una brillante página en la historia de la aviación española, merece ser recogida y comentada desde este lugar como uno de los acontecimientos más importantes de estos tiempos, que su repetición no llega a desnaturalizar porque cada uno de ellos viene a ser una superación del anterior.

España ha recibido con enorme júbilo la noticia de la feliz proeza de sus hijos ya famosos, como antaño festejara el éxito que alcanzaron Franco y demás acompañantes a bordo del «Plus Ultra», y no sólo como resultado de una admirable gesta deportiva que llega a triunfar por el valor y preparación de quienes la realizan, sino, además, por ser un triunfo nacional por los medios con que es obtenido y por los resultados que promete de acercamiento espiritual con los países visitados.

Cuba, la añorada isla antillana, se habrá sentido estremecida de emoción al ver llegar a esos dos intrépidos mensajeros de la vieja tierra materna, que, nuevos argonautas, la traen el recuerdo cariñoso de sus hermanos de ultramar. Y Méjico, la otra república querida, término de ese duro raid de nuestros aviadores, se siente poseída de esa misma emoción y anhelosa de poder tributarles un cálido y efusivo recibimiento, con el que exteriorizar el entusiasmo de que se halla poseída.

El vuelo del «Cuatro Vientos» ha conseguido que aquellos países hispanos, víctimas como el nuestro de grandes luchas interiores, depongan por un momento sus inquietudes políticas y se dispongan a olvidarlas en honor de los huéspedes que han abandonado a su patria para fundir en un abrazo a tres pueblos hermanos.

Nosotros, al hacer fervientes votos por el triunfo definitivo y absoluto de la arriesgada tentativa que están realizando los valerosos aviadores señores Barberán y Collar, nos sumamos cordialmente al homenaje nacional que se les prepara y, con el que España les expresará su gratitud por el esfuerzo realizado para honrarla y enaltecerla ante el mundo.—M. M. C.

## GLOSSARI

## UNA LLEI QUE FA FALTA

Un d'aquests dies vaig llegir un article molt interessant sobre els probables efectes de l'anunciada «Llei de Vagabunds» sobre uns certs estaments que fan vida a Barcelona. Per associació d'idees vaig pensar en Mallorca, particularment en Sòller.

No hi ha dubte que allò que deia l'articulista barceloní sobre la vida dels «fora de llei» en aquella capital és, en tot cas, un perill llunyà per a nosaltres, mallorquins. Però, així com van les coses, no ens podem desentendre d'aquesta qüestió.

La manca de vigilància i control d'activitats dels residents externs fa de Barcelona una mena de paradís terrenal de tots aquells que tenen la patent bruta. I això els convida a acudir-hi eventualment i a quedar-s'hi per temps indefinit.

«I Mallorca?» podriem demanar.

En arribar, un agent de vigilància demana la documentació als passatgers del vaixell correu, però després—com

succeeix a tota Espanya—la funció policial en vers dels forasters es limita a recollir la declaració de procedència, naturalesa, etc., que ells mateixos fan en entrar a l'hotel, si hi entren.

Els que viuen a pensions particulars; els que tenen llogada una caseta a part o banda, i van i venen, lliurats a activitats misterioses, amb absoluta llibertat; els que per qualche cosa han de tèmper els tracs de la policia i troben la manera de defugir-los, tots resten lliures de cap vigilància especial. Això, aquesta deliciosa tranquil·litat en profit de certa gent suspecta, naturalment, no deixa d'ésser un perill. Si més no, dona lloc a que algun aspecte de la vida cosmopolita a Mallorca prengui un caient equivocat, exposat a tota mena de malentesos.

Una llei que, entre altres coses, obligui tots els residents a complir certes formalitats fàcilment orientadores de l'opinió que d'ells es pot tenir, és de tot punt indispensable. Tant pels forasters—entre els quals abunden les persones honorables—com pels indígenes i aclimatats, que així podrem saber fàcilment el què i el què no de la gent que ens visita.

M. ARBONA OLIVER.

## AUTO-INTERVIU

## Visió econòmica d'Espanya

—Benvengut, amic!

—Gràcies, company. Aquí em tens, altra volta entre vosaltres.

—Com ha anat aquesta passetjada?

—Admirablement. El món és gran i bell, i sempre és un plaer recorre'l i veure coses noves.

—Supòs que tendrem ocasió, com és de costum en aquests casos, de llegir les teves impressions de viatge. Veritat?

—No ho esperis, per un si de cas. Apart que me sembla el tema massa rebregat, poca cosa podria contar que valgués la pena d'ésser llegida. El treball m'ha absorbit la major part del temps. I el poc que tendria una mica d'interès és millor per ésser contat a la tertúlia amical.

—Vols dir que res, res, has vist que valga la pena d'ésser escrit?

—Home, jo no vull dir que haja passat pel món insensible als paisatges i als estats d'esperit que se m'anaven presentant al davant. Per temperament, i en certa manera per hàbit professional, és natural que tractàs de conèixer el més a fons possible les terres que trepitjava, els seus problemes, les seves inquietuds i l'estat polític, social i econòmic en que es desenvolaven. Elles són, al cap i a la fi, terres d'Espanya també, i res d'ella ens pot ésser indiferent. Però d'això a empapar-me d'aquelles coses carrinclones en vistes a la futura sèrie d'articles que tot aquell qui surt del clos nadiu es creu obligat a escriure, hi va un abim.

—Així, per lo vist, ens haurem de quedar, aquest pic, amb les ganes de conèixer el concepte que t'han merescut les regions visitades.

—Tampoc no vull dir que tanquí amb pany i clau les impressions i reflexions que haja anat recollint pel camí. Els qui escrivim sovint pel públic, per força hem d'oferir-li, com a conseqüència de la visió particular de les coses, el pòsit de consideracions que aquelles ens suggereixen. De què li parlarem si no fos així? És possible, per tant, que tant com les circumstàncies hi ajudaran, vagi exposant detalls aïllats o comparances dels diversos aspectes de les coses vistes, com és possible que no ho fassa. Però en el cas primer, sense cap compromís, ni cap ordre pre-establert, ni subjectant-me a cap disciplina, sinó així com ratgi. Estam? Pel demés, no estic per orgues, ara, ni crec que pugui tenir cap interès per ningú el què jo pensi de la situació política o econòmica d'Espanya.

—Home, així com se van posant les

coses, sempre tenen interès totes les opinions que ajudin a formar criteri sobre la situació present, i més quan aquesta impressió és recollida directament sobre el terreny. Creus que no ha de resultar molt més interessant, per exemple, una simple referència feva del concepte en què es té el Govern, per aquí on has anat, que no tots aquests articles en favor o en contra que llegim tots els dies, a través dels quals no és possible arribar a sebre lo que Espanya en pensa?

—Jo te diré. Si per tots els punts on he anat hagués estat en contacte amb tots els estaments, allavors la meua opinió podria expressar concretament alguna cosa respecte de l'exemple que m'has presentat. Però jo sols he alternat amb una part de l'opinió, i si bé és veritat que en ella és unànim el moviment d'hostilitat al Govern Azafia i d'aversion a la política socialista que veim com es va imposant al país, al cap d'avall això no és res nou perquè ja es sap que el Govern no té els seus partidaris entre els comerciants ni els industrials, ni els agricultors, ni les classes benestants, sinó més aviat entre les masses proletàries, i a aquestes jo no he tengut ocasió d'auscultar-les en el meu viatge.

—Bé, però acceptant que no hages pogut enterar-te plenament de l'estat polític dels llocs on has estat, ho has pogut fer, en canvi, de l'estat econòmic. No és així?

—Efectivament, d'això sí que he procurat enterar-me'n més a fons que de lo altre, perquè ja m'interessava d'una manera més directa, i perquè, de més a més, els estaments amb què he estat en contacte són precisament els qui en saben qualche cosa d'això.

—I com està la situació econòmica de la Península? Es tan apurada com dona entenent una part de la premsa?

—Externament es percep poc, encara, la gravetat de la situació. Cafès, cines, teatres, camps d'esport, etc., per tot arreu enormes multituds ho invadeixen i te creuries encara en els millors temps d'exuberància. No ho has vist aquí mateix amb la gran gentada que anà als toros dimarts passat, tot i ésser en dia feiner? Hi ha que profunditzen una mica per veure el mal en les seves justes proporcions. I per poc que hi parís esment, aviat veus aparèixer símptomes d'una situació econòmica qui no va a l'hora i que es presenta encara més inquietant pel dia de demà.

—Vols dir?

—Sí. L'economia d'Espanya té un banyarriquer qui amenaça corsecar-la i aquesta és l'actuació política dels socialistes, atents únicament a crear-se una situació de privilegi sense preocupar-se de res pus. No has vist com a la simple possibilitat de que s'allunyin del poder, els valors de la Borsa experimentaven repentinament una alça molt notable? Si haguesses visitat les Rambles de Barcelona a altes hores de la matinada, tan desanimades i tan disintes d'aquelles Rambles dels nostres bons temps, hauries vist com un mal terrible atacava les causes qui abans li proporcionaven aquella animació contínua. Els diners qui la propulsaven, aquell afany de diversions que sempre es reflectí en la vida nocturna de la famosa artèria barcelonina es van estroncant a causa d'una paràlització cada vegada més accentuada dels negocis i de la inseguretat d'una situació social cada vegada més insostenible. I això que es veu tan clarament a Barcelona ho pots notar per totes les altres regions, i encara en major proporció si t'hi saps fixar.

—Però això afectarà sols la vida industrial...

—...la vida industrial, la comercial, la agrícola i totes les manifestacions de les activitats nacionals. Espanya és, més aviat, un país agrícola, eminentment agrícola, per damunt de tot altra cosa. Eit al menys en els llocs del meu recorregut. Ho són, indiscufiblement, les regions de Catalunya i de València i de Múrcia i d'Andalusia. Doncs en tots aquests llocs hi ha una producció enorme i una desvalorització absoluta dels productes de la terra. Això darrer, unit a una agudització de les lluites socials, crea un panorama desolador amb tendència a agravar-se per moments.

—Doncs, si que anam bé.

—Lo que passa a València amb la taronja, que de 5 ptes. l'arroba a què es pagà l'any passat ha arribat enguany a 0'50, passa igualment a tot arreu amb els productes respectius; passa a Alacant i a Múrcia amb els seus fruits i hortolisses, a Almeria i a Màlaga amb els seus raïms i panses, a Tarragona amb els seus vins i a Andalusia amb els seus cereals. Per en lloc val res el producte i en canvi les pretensions dels treballadors són cada cop més exigents fins al punt que moltes de vegades val més el jornal que percep l'obrer que no el fruit que ell ha collit.

—Davant això, no és estrany que hi haja malestar.

—Com no n'hi ha d'haver si l'agricultor es troba que no pot vendre els productes que cull per manca de demanda, i quan en té, és a un preu tan irrisori, que no li paguen quant i més el que a ell li costa, sense incloure-hi la seva manutenció? Talment com estan les coses, la perspectiva no és altra per ell que arruinar-se cultivant les terres o arruinar-se no cultivant-les; però arruinant-se de totes maneres. ¿Comprends ara com és que n'hi ha que han regalat les seves terres a l'Estat i com altres compren el fruit de les seves pròpies finques als mateixos treballadors qui vulguen collir-lo? Quan s'arriba a aquests extrems és perquè ja la cosa no va d'una altra manera.

—I això no va a mà d'acabar?

—No sols no acaba sinó que s'afegeix an el munt de cada dia. Mentre no es posi fre a la malcriadesa que s'ha ensenyorida al camp, mentre no hi haja una política clara de protecció als interessos nacionals i d'intel·ligència amb els països antics mercats de consum, mentre es vulgui legislar sols per una classe i no per tot el país, no veurem acabar aquesta situació, que de no resoldre la promptement acabarà amb la poca vitalitat que li queda a Espanya. Mentre per comprar petroli a Rússia, qui res ha de comprar a Espanya de productes agrícoles, despreciam mercats tan importants com Anglaterra, per exemple, com vols que pugui solucionar-se gens ni mica el problema que crea una producció sense col·locar?

—I l'impressió per aquest any qui ve?

—Dolenta, si Déu no hi posa remei. No és que jo sigui pessimista per temperament. És que me sembla veure la situació en tota la seva gravetat, i no veig, en canvi, res qui tendesca a solucionar-la. Al camp no hi ha, fins ara, cap senyal d'esmena i la Reforma Agrària tal com està enfocada poca cosa resoldrà. I en canvi em sembla que tots aquests propietaris qui enguany s'hauran arruinats, tots aquells qui no hagen cullit l'esplet perquè el seu valor no val lo que els havia de costar de jornals per collir-lo, com vols que sembrin l'any qui ve? Lo que vol dir disminució encara de jornals, o sia manco circulació de riquesa, més misèria a la vista. Enguany encara hi ha qui pega a l'avançat; però no venent o malventant la collita que té ara sembrada, com podrà fer front a les necessitats que se li aniran presentant, com podrà donar feina i fer treballar les altres indústries relacionades amb la seva? Creu-me, amic, Espanya necessita mà de mestre. El país és jove, té possibilitats, vol viure. Però se li ha entreveuat una embosta de teories socialitzants, i mentre no la se trega no veurà acabar-se els seus mals. Sort que ja es comença a veure com una claroreta a l'horitzó qui pot ésser l'abada del nou dia venturós...

MIQUEL MARQUÉS COLL.  
Sóller 9 de Juny.

## Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement de s socis d'aquesta entitat que els diumenges, dies 18 i 25 d'aquest mes, de 9 i mitja a 11 del matí, en el domicili social—Mar, 15—es farà el primer repartiment a compte de la collita d'oli, 1932-33.

Sóller, 8 de Juny de 1933.—El President, Salvador Frontera.

## Almacén de Frutos y Licores

Tanto se vende, como se daría a mitad beneficio, a matrimonio joven conociendo dicho comercio, y con promesa de venta a los cinco años.

Garantía mínima diez mil francos. Dirigirse a anuncio n.º 14, en esta Administración.

## SE VENDE

casa y corral, sita en la calle de Moragues, número 25.  
Para informes: Calle de la Unión, n.º 6.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 13 de Junio de 1933

### Los que asisten

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. José Forteza Forteza, y a la misma asistieron los señores concejales D. Eugenio Losada Fiol, don Salvador Frontera Oliver, D. Juan Casasnovas Escalles, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona y D. Pedro Coll Bauzá.

### Acta anterior

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

### Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Mariano Rovira, Médico titular de este Municipio, 195 ptas. importe de los reconocimientos practicados a los mozos del actual reemplazo y a los procedentes de revisiones anteriores en el acto de Clasificación y declaración de soldados. A la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca», 328'85 ptas. importe de la liquidación del seguro de los obreros de la brigada municipal, efectuada en 1.º de Abril del corriente año. A don Francisco Bonnín, 34'50 ptas. por varias reparaciones practicadas a las guarniciones de los caballos propios de este Municipio. (Ocuparon su sillón los señores D. José M.ª Puig Morell, D. Bartolomé Mayol Mayol y D. Antonio Colom Casasnovas).

### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Ramón Oliver, para realizar varias obras en la casa n.º 849 de la Manzana 57, sita en el camino viejo del Puerto, consistentes en cambiar la puerta y arreglar el portal mayor, construir un tabique en la planta baja, hacer pequeñas reparaciones en el interior y construir la acera adosada a la misma.

A D. Juan Colom Alcover, en representación de la razón social «Hijo de Juan Pizá Castañer», para construir en el fondo del solar ocupado por la fábrica de tejidos de la misma y a unos 70 metros de la vía pública una chimenea de hormigón armado, de unos 18 metros de altura, para el servicio de la citada fábrica.

### Aprobación de nóminas

Se acordó aprobar y satisfacer el importe de varias nóminas relativas a alquileres, indemnizaciones y subvenciones para diversas atenciones municipales, en la siguiente forma:

A D.ª Magdalena Rosselló de Bauzá, 300 ptas. por el alquiler del local donde está instalada la Cantina escolar de esta ciudad, correspondiente al primer semestre de este año.

A D.ª María del Pilar de Bobadilla, Vda. de Zayas, 250 ptas. por el Alquiler del local que ocupa la escuela y habitación particular del maestro nacional de niños de la aldea de Biniarix, correspondiente al primer semestre del corriente año.

A D. Domingo Rullán Vives, 137 ptas., importe del agua suministrada para el abastecimiento de la fuente pública de la calle de la Igualdad, correspondiente al primer semestre del actual ejercicio.

La nómina que comprende los alquileres de los edificios donde están instalados la Estación telegráfica y la Casa-Cuartel de

la Guardia civil de esta ciudad, correspondiente al segundo trimestre de este año y que asciende a la suma de 625 pesetas.

La que comprende las indemnizaciones por alquileres de casa-habitación a los señores Maestros nacionales y los alquileres de los edificios que ocupan las escuelas públicas de esta ciudad, correspondiente al segundo trimestre de este año y que asciende a la cantidad de 1.455 ptas.

La relativa a la subvención que se concede a la sociedad «Lira Sollerense» para el sostenimiento de su banda de música y clases gratuitas de solfeo, correspondiente al segundo trimestre de este ejercicio, que asciende a la cantidad de 250 ptas.

Y la relativa a la dotación presupuestaria para el encargado del reloj público, correspondiente también al segundo trimestre del actual ejercicio, y que importa la cantidad de 50 ptas.

### Extracto de acuerdos

Se aprobó el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último, y se acordó remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

### Solicitando una plaza con carácter interino

Se dió cuenta de una instancia presentada por D. Baltasar Bosch Enseñat, mediante la que solicita que sin perjuicio de presentar dentro del plazo señalado en el anuncio convocatoria del concurso para la provisión de una plaza de Inspector Municipal de Sanidad Veterinaria de esta ciudad, de nueva creación, la correspondiente instancia y certificaciones exigidas para optar al mismo, se le nombre para desempeñar interinamente dicho cargo, a cuyo efecto acompaña unos documentos que le acreditan poseer el título de Profesor Veterinario y pertenecer a la Asociación Provincial de Veterinarios de Baleares.

El señor Losada dijo que no cree conveniente que se haga el nombramiento de interino que solicita el peticionario porque si todos los señores que piensan concursar solicitaban ser nombrados interinamente ello acarrearía dificultades al Ayuntamiento y además sería un privilegio que se concedería al solicitante. Propuso desestimar la instancia presentada.

El señor Puig abundó en las manifestaciones del señor Losada, y dijo que cree conveniente para hacer el nombramiento dejar pasar el periodo del concurso abierto, con el fin de que no pueda creer nadie que hay preferencias por determinada persona. En vista de las manifestaciones de los señores Losada y Puig, el Ayuntamiento, por unanimidad, acordó no acceder a la petición del señor Bosch.

### Un oficio de la Inspección Provincial de Veterinaria

Dióse cuenta de un oficio remitido por el señor Inspector Provincial de Veterinaria de Baleares, interesando sea llenado un impreso que acompaña para anunciar la vacante de Inspector Municipal Veterinario de esta ciudad en forma reglamentaria.

La Corporación, en su vista, acordó de conformidad a lo interesado por el señor Inspector Provincial de Veterinaria, y en consecuencia que se sustituyan las palabras «para todos los servicios» que figuran en las Bases aprobadas por las de «servicios unificados» que constan impresas en el anuncio de convocatoria remitido.

## NARANJAS Y MANDARINAS



**SERRA HERMANOS**

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

**VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.**

### Nombramiento de dos concejales para formar parte de una Comisión.

Se pasó a proceder al nombramiento de dos concejales para formar parte de la Comisión mixta local encargada de colaborar con la Dirección General de Primera Enseñanza en cuanto se relacione con la aplicación de la ley de Congregaciones y Confesiones religiosas, en materias de enseñanza, y el señor Puig propuso nombrar a D. José Aguiló Pomar que ya pertenece al Consejo local y a D. Miguel Colom Mayol.

El señor Rullán dijo que de no haberse adelantado el señor Puig a hacer su proposición, él habría propuesto a los señores Serra y Coll.

El señor Colom (D. Miguel) dijo que en su lugar podía designarse a otro concejal pues él no tenía interés en figurar en esa Comisión.

El señor Losada manifestó que no debieron hacerse proposiciones de elección nominal, sino que, a su entender, debieron los concejales elegirse en votación secreta. Añadió que como el señor Colom (D. Miguel) había manifestado que prefería no se le nombrara, podría ser sustituido por el señor Serra, nombrándose de esta manera para los expresados cargos a los señores Puig y Serra.

El señor Rullán dijo que consideraba debían verificarse los nombramientos en votación secreta.

El señor Puig propuso retirar su proposición y suspender la sesión por cinco minutos al objeto de ponerse de acuerdo sobre el particular.

El señor Serra dijo que de haber sido elegido, hubiese aceptado, pero que, en vista de lo sucedido, si no era designado por importante mayoría que no aceptaría.

El señor Presidente suspendió la sesión por cinco minutos, y todos los señores concejales presentes, a excepción de los señores Casasnovas y Coll, se retiraron del Salón de Sesiones.

Al cabo de los cinco minutos volvieron los señores concejales a ocupar sus respectivos asientos, y el señor Presidente después de decir que iba a reanudarse la se-

sión manifestó que los señores Puig y Losada retiraban sus respectivas proposiciones y que en principio se había convenido en designar a los señores Puig y Serra.

El señor Puig expresó su deseo de que constara en acta que cuando hizo su proposición fue con el convencimiento de que los dos señores concejales que proponía eran los más indicados para desempeñar los cargos en la Comisión mixta local que se ha de constituir, sin que con ello tuviese intención de ofender al señor Serra ni a ninguno de los señores concejales.

El señor Serra contestó al señor Puig diciéndole que no tenía por qué ofenderse de su proposición, por diferentes motivos. Primero porque se trata de un cargo de elección y el señor Puig tiene facultad para proponer al concejal que quiera, de modo que no podía ofenderse porque propusiera a los señores Aguiló y Colom (D. Miguel), los dos buenos amigos suyos. En segundo lugar recordó que fue él quien propuso al señor Aguiló como delegado del Ayuntamiento en el Consejo local de Primera Enseñanza, lo cual demuestra su amistad, y por lo que respecta al señor Colom (D. Miguel) ya sabe él el aprecio en que le tiene, extrañándole que el señor Puig crea que podría molestarle su proposición, la cual hizo constar no le ocasionó molestia de ninguna clase.

El señor Casasnovas manifestó que la minoría socialista votaba en contra de los nombramientos que se hacían porque creía que por alguno de los elementos que formarían parte de la Comisión no se interpretaría bien el sentido a que hace referencia el Decreto que ha sido publicado en la «Gaceta de Madrid».

Después de las anteriores manifestaciones y con el voto en contra de los señores Casasnovas y Coll, quedaron elegidos en representación del Ayuntamiento para formar parte de la Comisión mixta local encargada de colaborar con la Dirección General de Primera Enseñanza en cuantos asuntos primarios y medidas se estimen necesarios para sustituir la enseñanza primaria dada en la actualidad por las Confesiones y Congregaciones religiosas, los

# NARANJAS--MANDARINAS

## CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

# ALCIRA

De la mejor región  
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

El señor Serra hizo suyas las palabras que acaba de pronunciar el señor Puig, para agradecer también a los señores concejales la distinción de que le habían hecho objeto.

#### Sobre la adquisición de agua

Se reprodujo la lectura de la proposición presentada por la Comisión especial de aguas, mediante la que propone adquirir 17 horas de agua de la fuente denominada d' En Joy para atender convenientemente los servicios de riego y limpieza de esta población, que en la sesión anterior quedó sobre la mesa para su estudio y de la cual tienen ya conocimiento nuestros lectores.

El señor Pastor dijo haber estudiado con detención este asunto y teniendo en cuenta las necesidades actuales de agua para el riego de los jardines del Cementerio y servicios de limpieza establecidos, cree sería suficiente menor cantidad de agua que la que se propone comprar en el informe y propuso adquirir solo el derecho a percibir seis horas de agua de la mencionada fuente.

El señor Serra recordó que cuando se presentó la proposición de la Comisión especial de aguas ya no estuvo conforme en que se compraran las 17 horas que se proponía adquirir por creer, lo mismo que ahora el señor Pastor, que con seis horas eran suficientes.

El señor Pastor volvió a hacer uso de la palabra y dijo que si la Corporación resolvía comprar el agua, que consideraba conveniente facultar al señor Alcalde para fijar el precio y las condiciones de compra, debiendo, para ello, servir de guía el precio y condiciones que figuran en la referida proposición de la Comisión especial de Aguas.

El Ayuntamiento, después de oír las expresadas manifestaciones, por unanimidad acordó:

1.º Adquirir el derecho a percibir seis horas de agua de la fuente denominada d' En Joy.

2.º Facultar al señor Alcalde para firmar la escritura de compra-venta y cuantos documentos sean precisos para su adquisición.

(Concluirá.)

## CRONICA DEPORTIVA

### Futboleras

Mañana, en Palma, «Recreativo»-«Sóller»

Según hemos venido anunciando, mañana, día 18 se celebrará en Palma, campo del Balcetes en los Hostalets, a las cinco de la tarde, el último partido de torneo entre los equipos Recreativo y Sóller.

Dicho partido, entre el leader del Segundo Grupo, el Recreativo, que lleva ganados todos sus partidos en la temporada actual, y su más inmediato seguidor el Sóller, que sólo ha perdido el que disputó hace semanas frente al Arrabal en el campo del Colegio La Salle, es decisivo para clasificación del Segundo Grupo.

El Recreativo cuenta 22 puntos. El Sóller 20. No les falta a ambos sino ese partido de mañana. Los palmesanos tienen no poca ventaja en este match en su propio ambiente, donde en el año anterior lograron batir a los nuestros por 5 a 1.

Para clasificarse campeón del Grupo al Recreativo le basta con alcanzar un empate. El Sóller en cambio, para clasificarse, necesita vencer a fin de situarse en número de puntos al nivel de su adversario.

Y en este caso, debiera dirimirse la definitiva contienda en un campo neutral, igual que el año pasado.

¿Pronóstico del partido? No nos atrevemos a hacerlo. El Recreativo es equipo demasiado fuerte y constante, y el Sóller sobradamente irregular para que podamos aventurarnos a optar por un triunfo de los nuestros.

El Recreativo ha llevado este año una marcha muy firme y sin tropiezos. Vencedor del Mallorquina (6-1), del Arrabal (5-1), del Olímpico (3-0) y de todos los más calificados adversarios de su Grupo, se ha manifestado como un conjunto muy equilibrado, con excelente línea medular, buena delantera y estúpida defensiva que sólo ha encajado cinco goals en once partidos. Su performance ha sido superior a la del Sóller, pues ha ganado todos sus encuentros mientras que el Sóller ha perdido uno de ellos. La totalización de scores favorece también al equipo palmesano que lleva 33 goals a favor por 5 en contra. El Sóller lleva 30 a su favor por 9 en contra. Se ve la ligera desventaja así en la defensiva como en el ataque.

Hay, además, dos circunstancias desfavorables. El campo ajeno con el ambiente adverso de los Hostalets, y por otro lado, la falta obligada de nuestro delantero Mayol, sobre el cual pesa una descalificación federativa. Y todos sabemos la falta que va hacer en nuestra vanguardia este muchacho. ¡Cuidado que en este capítulo de descalificaciones y enlazados desafueros de los partidos de Felanità y del Arrabal han estado los nuestros de insuperable desgracia!...

Por más que a veces se le ponen las cosas a uno bien cuando menos se la espera.

Y esto es lo que buenamente nos permitimos confiar que le suceda al Sóller respecto del partido de mañana.

El Sóller ha iniciado gestiones para lograr

que ese partido en lugar de disputarse en el campo de Son Canals y a las 5 de la tarde, sea disputado en el campo de Buenos Aires a las tres y media, como preliminar del partido que deben disputar los equipos del C. D. Mallorca y del Sète, importante conjunto del mediodía francés. Dudamos que obtenga esa solución que seguramente verían con gusto nuestros aficionados a quienes complacería poder presenciar cómodamente, en el mismo campo y uno a continuación del otro, los dos partidos. El Sète disputó el primero de los dos partidos concertados con el Mallorca el pasado jueves fiesta del Corpus. Causó excelente impresión siendo el resultado empate a cero. Hay, por lo tanto, verdadero interés para el segundo partido.

De lo que en este asunto se resuelva en definitiva la S. D. S. informará al público por las pizarras en los sitios de costumbre.

En partido amistoso el «Sóller» vence al «Mediterráneo» por 5 a 1

Sóller F. B. 5  
Mediterráneo 1

Conforme estaba anunciado, se celebró el domingo pasado en el Camp d'en Mayol un partido amistoso entre el equipo local y el once del Mediterráneo de Palma. A las órdenes de un socio del Sóller se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Sóller F. C.: Tomás—Socias, Aznar—Castañer, Rosselló, Colom M.—Galmés, Mayol, Serra, Suau, Arcas.

Mediterráneo: Cerdá—March, Oliver—Capella, Mir, Bauzá—Moyá, Higlinio, Tomás, Felipe, X.

Fué un partido bastante mediocre; momentos de juego vistoso se presenciaron muy pocos si quitamos algunos avances de la delantera local en los cuales lograron apuntarse los cinco goals que marcaron. En la primera parte los sollerenses marcaron dos goals; el primero fué obra de Suau al rematar de espléndida media vuelta un centro templado de Galmés, que pese a la estirada del portero, no pudo impedir que el balón llegara a las mallas.

Poco después los visitantes marcaron su único tanto por mediación del interior izquierdo, al rematar un pase adelantado que Tomás no pudo impedir traspasara su fieltro.

Cuando faltaban 20 minutos para terminar el primer tiempo, Galmés avanza por su ala derecha, y desde la misma línea de kík lanza un centro muy cerrado, el portero intenta despejarlo no consiguiéndolo y el balón en virtud del efecto que llevaba se introduce en la red por el mismo ángulo superior. Ha sido un goal magnífico que es premiado por el público con aplausos. Poco después se llega al descanso con el resultado de 2 a 1 a favor de los locales.

Durante la segunda parte el dominio de los locales se acentuó y resultado del mismo fueron 3 goals más que lograron. El antiguo guardameta del Sóller y hoy entrenador Mateo Galmés, sustituyó a Tomás y en las contadas intervenciones que tuvo demostró poseer aquel estilo peculiar suyo que tantas glorias le ha valido. En la delantera Pomar sustituyó a Galmés, pasando éste a delantero centro y Serra pasó a interior, retirándose Mayol.

El primer goal de esta segunda parte lo consiguió Suau al rematar una combinación de la línea delantera. Poco después Pomar en un avance individual desde medio campo, logra internarse y centra algo retrasado, Suau acude al remate y logra desviar el balón lo suficiente para que se introduzca en la red por el ángulo izquierdo.

No faltaba mucho para terminar el partido y Suau volvió a conseguir un nuevo tanto para los locales de forma idéntica al anterior. Y poco después terminó el partido.

El Mediterráneo, aun cuando resultara vencido por cuatro goals de diferencia, produjo muy buena impresión. Hicieron un partido nivelado, siempre con dominio alterno. No se mostraron en ningún momento inferiores en juego al once local. Faltó algo de nervio en la delantera. En cambio el quinteto local se mostró muy eficaz y acertado, con un acierto y una afinada puntería de shoot que bien quisiéramos verles mañana frente al Recreativo. Suau más acertado que de costumbre en el remate a centros. Y Pomar en la mitad de partido en que actuó se nos presentó fantásticamente mejorado, llevando el balón con gran rapidez y codicia y centrando y shootando como los mejores. Para él lo mismo que para el reaparecido Galmés fueron los aplausos más entusiastas del público. Causó también impresión inmejorable la actuación de la pareja Socias y Aznar.

Los demás estuvieron bien, en perfecta forma física y de conjunto.

El arbitraje correcto y acertado.

### Ciclismo

Celebróse el pasado domingo la anunciada Carrera Costa Brava. El diario palmesano *El Día*, en la sección de deportes de su edición del miércoles, publicó una detallada reseña que consideramos muy ajustada, por lo que la copiamos íntegramente:

«Alguien nos dijo y ahora lo repetimos, que el resurgimiento del ciclismo mallorquín ha de venir con la organización de carreras por carretera y de ello quedamos plenamente convencidos con la carrera exclusiva para principiantes que, organizada por la Casa Pizá, tuvo lugar el pasado domingo en Sóller, sobre un recorrido de 85 kilómetros, pues en todos los pueblos del recorrido se había congregado numeroso gentío para presenciar el paso de los corredores.

A pesar de lo duro del recorrido fué bastante nutrido el número de participantes y los bravos muchachos, sin arredrarse y volcándolo todo sobre los pedales, emprenden la marcha hacia el Coll a las 7'7 minutos de la mañana.

La marcha se inicia a todo tren, marchando a la cabeza del pelotón Torrens, Vidal y Castañer, que a los pocos minutos de la salida empujan la ofensiva.

Los otros resisten sacando energías inverosímiles, pero los tres saben que ha llegado el momento de batir a sus rivales y poco antes de llegar al Flelat, Castañer inicia la huida seguido de Torrens y Vidal.

Desde este momento queda deshecho el pelotón, librándose una dura batalla.

En la última curva Torrens logra desprenderse sacando alguna ventaja, que va aumentando a la bajada de una manera formidable, llegando a Buñola netamente destacado.

Vidal y Castañer siguen a todo gas en su persecución, pero Torrens, que se encuentra en espléndida forma y consolidando la buena impresión que causó el día del Campeonato de Principiantes, sigue cara al viento avanzando como los buenos llegando a Santa María con casi tres minutos de ventaja, que supo conservar hasta la llegada a la meta, cubriendo los 85 kms. en 2 horas 45 minutos. Registrando una velocidad media de 30'900 metros por hora.

De seguir por este camino y con un poco de buena voluntad para completar la técnica y conocimientos necesarios para esta clase de carreras, tendrán los sollerenses en Miguel Torrens, un digno sucesor del gran Mayol, que sabrá alcanzar merecidos éxitos en la carretera.

En segundo lugar se clasificó Jaime Castañer, que junto con Bernardo Vidal, hicieron una excelente carrera. Lástima grande del accidente sufrido por este último a la bajada de la Pedriza, que a causa de una aparatosa caída tuvieron que darle cuatro puntos de sutura en la cabeza, pues de no ser así, la llegada hubiera resultado algo emocionante, ya que el segundo puesto hubiera sido disputado al sprint.

La clasificación que estableció el Jurado fué la siguiente:

- 1.º Miguel Torrens, 85 kms. en 2 horas 45 minutos.
- 2.º Jaime Castañer, en 2 h. 48 m.
- 3.º José Colom, en 3 h. 5 m.
- 4.º Jaime Cuart, en 3 h. 7 m.

5.º Antonio Santos, en 3 h. 7 m. clasificándose dentro el tiempo reglamentario Andrés Martí, Guillermo Roca y J. Agulló.

La organización bien cuidada. La llegada a la meta de los corredores fué presenciada por numeroso público.

La Casa Pizá como organizadora recibió muchas felicitaciones.—J. P.»

Para tomar parte en dicha carrera se inscribieron los siguientes corredores:

Jaime Castañer, Miguel Torrens, Antonio Santos, Bartolomé Fontanet, José Colom, Andrés Martí, Guillermo Roca, Jaime Cuart, Bernardo Bestard, de Palma, Antonio Agulló, de Palma, Bernardo Vidal, de Santanyi, Miguel Beltrán.

LINESMAN.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Con una concurrencia extraordinaria tuvieron lugar la pasada semana las funciones de cine, en las que fué proyectada la gran producción de la «Metro-Goldwyn-Mayer», *El proceso de Mary Dugan*, dialogada en español.

Calçada exactamente sobre la obra teatral del mismo título y asunto, a la cual supera en algunos instantes, atiéndose de manera tan fiel a la misma, que es puro teatro fotografiado. El único escenario—la sala de la Audiencia donde se ve el juicio de la infortunada Mary Dugan—le presta cinematográficamente alguna monotonía, y el exceso de diálogo, al que naturalmente está encomendado todo el interés de la trama, le da carácter también más teatral que cinematográfico.

Esto no obstante, *El proceso de Mary Dugan* es una producción realizada con toda dignidad y la emoción dramática está lograda con habilidad nada común. Contribuyen a este logro, de modo especialísimo y relevante, los intérpretes, de los que puede que constituyan un acierto cada tipo, ya que todos y cada uno se esfuerzan por conseguir una labor excelente y un conjunto armónico. Citemos con el mayor elogio a María Fernanda Ladrón de Guevara, José Crespo, Rafael Rivelles, Ramón Tirado, Juan de Landa, todos ellos admirables. Hasta el más insignificante personaje realiza una creación en el papel que le está encomendado. Y de manera especialísima la actriz que interpreta el papel episódico de la francesa.

En resumen, un éxito rotundo de todos cuantos han intervenido en este film, que el público confirmó plenamente con su asistencia, saliendo muy complacido del espectáculo.

En la noche del miércoles y en las sesiones del jueves, festividad del *Corpus Christi*, se proyectó el film cantado y dialogado en francés, *Médico improvisado*, «Un coup de téléphone», esencia del vodevil francés con todas sus características: picardía, diversión, buen humor a chorros. El asunto, pero, está tratado con todo el tacto y toda la gracia precisos para que no pase la línea del buen gusto.

El protagonista, Jean Weber, es un cómico formidable, y el conjunto de interpretación y realización es perfecta, dentro del género a que este film pertenece.

Además, fué reprisada la película nacional *Carceleras*, hablada y cantada en español, que tanto éxito obtuvo al ser estrenada en esta ciudad a fines del año último.

Al igual que entonces, obtuvo este film el aplauso del público, que quedó del todo satisfecho con el programa presentado.

### UNIÓN CINEMA

Para mañana, domingo, está anunciada la inauguración de la temporada veraniega en este acreditado local, teniendo la Empresa el proyecto de que ogaño revista también la máxima grandiosidad, habiendo adquirido para ello las más grandiosas producciones del cine europeo, formadas por películas habladas en español, francés, italiano y alguna seleccionada en inglés y alemán.

Se estrenará como iniciación de temporada un brillante film de alta calidad artística, *El Congreso se divierte*, de la «Ufa», opereta vienesa, cantada y dialogada en francés, magnífica, alegre, en la que Erich Pommer hace desfilar toda la pompa fastuosa de la Viena imperial.

## Vida Religiosa

*El Congreso se divierte* tiene dentro de su tema intrascendente una gran trascendencia. Es, podríamos decir, la dignificación de la opereta. El sello de Erich Pommer queda impreso en el film desde el principio al fin y ya desde las primeras escenas se dará cuenta el espectador de que este film está por encima de una opereta corriente, de que se halla ante un super-film.

Una circunstancia histórica—nada más que la circunstancia—ha servido al ilustre realizador para tejer, con los hilos que le prestan época, ambiente, figuras, caracteres, maravillosamente entrelazados, una farsa frívola y deliciosa, realizada lujosa y exquisitamente a través de una narración esencialmente cinematográfica. La circunstancia es la reunión, en la Viena fastuosa de 1815, de los soberanos europeos que bajo la batuta del astuto Metternich, deben arbitrar la suerte del águila napoleónica. La fatiga de las tareas políticas se compensan con los más frívolos entretenimientos. La ciudad arde en fiestas dignas de sus huéspedes augustos... y la intriga y el amor hacen de las suyas, sin que pueda impedírsele el Consejo de Estado. Las figuras históricas, lo mismo que el tema histórico, quedan, sin embargo, relegados a un segundo plano, como de marco o fondo, destacando tan sólo el héroe de modesta edad de aquellas jornadas: Alejandro de Rusia.

Esta atractiva figura histórica, en sus momentos de mayor esplendor, está magníficamente evocada por Erich Pommer, y gentilmente personificada por Henry Garat, hoy el galán máximo del cine europeo. Las curiosas precauciones de que se rodea a su persona por miedo a un atentado, y otros originales rasgos, prestan, sin embargo, aun a la figura del protagonista, el matiz de ironía que la hace armonizar con la deliciosa personilla de la guanterera—encantadoramente interpretada por Lilian Harvey—y con el resto de los divertidos personajes. Matiz de ironía que patina y ennoblece toda la producción, que le infunde un especial atractivo, que la envuelve en gracia y diversión, que lograrán encerrar en una sola, continuada sonrisa, del espectador, todo el largo metraje de la cinta.

La presentación y la música hacen también de *El Congreso se divierte* un auténtico prodigio cinematográfico. El ritmo musical de un lado, y el ritmo de las imágenes, de otro, contribuyen a lograr el efecto mágico de la cinta en el interés del espectador. Hay instantes, escenas, en que todas las posibilidades del cine se han fundido para verter en el lienzo la mayor suma de atractivo que espectáculo alguno nos pudiera dar.

Bien se inician las funciones de cine al aire libre, ya que el estreno de esta noche creemos constituye el mejor augurio para la temporada que empieza.

Este mismo programa será proyectado en el teatro Defensora Sollerense esta noche y mañana a las cuatro de la tarde y las nueve de la noche.

### TEATRO VICTORIA

Conforme estaba anunciado, se proyectaron el domingo último en este cinema las cintas *Tres de cara a Oriente*, por Constancy Bennet, y *Veloz como el rayo*, por Tom Tyler.

Mañana será estrenado el film *Doña Mentiras*, por Carmen Larrabetti.

### KURSAAL

En este teatro fué presentada en las sesiones del sábado y domingo últimos la producción «Fox» *Primavera en Otoño* por Catalina Bárcena y Raoul Roulien.

En las dos sesiones celebradas el jueves se reprizó la cinta *Marido y mujer*, por Georges Lewis y Conchita Montenegro.

Para hoy está anunciado el estreno de *El milagro de la fe*, por Silvia Sidney y Chester Morris.

### Se venden solares

frente al Cuartel de la Guardia Civil y la casa n.º 34 de la calle de Real, con jardín y huerto. Para informes: a D. Baltasar Marqués, calle del Pastor, n.º 22.—SOLLER.

Cura-Arcipreste, D. Joaquín Reynés y don Juan Pizá.

\*\*\*

La fiesta del *Corpus Christi*, que es en esta ciudad fiesta oficial, se celebró ayer, jueves, con gran solemnidad: la misma de todos los años, tanto en lo religioso como en lo civil, aun cuando no recorriera las calles y plazas, adornadas con arrayán y vistosas colgaduras, la esplendorosa procesión eucarística, que una nota tan simpática y tan alegre da a la población. En la fachada de la Casa de la Villa ondearon desde la mañana hasta la puesta del sol las banderas nacional y mallorquina, y de las ventanas pendían los tapices con que, en las principales fiestas, dicha fachada se suele adornar. Cerradas las escuelas, oficinas, fábricas y talleres, muy contadas fueron las personas—si alguna hubo—que se dedicasen al trabajo en el expresado día.

En la iglesia parroquial hubo por la mañana Misa de Comunión general, a las siete y media, para los Caballeros de Nuestra Señora de la Victoria y otros muchos devotos fieles que quisieron concurrir. Más tarde, a las nueve y media, cantó el coro Horas menores, con Tercia solemne con acompañamiento del órgano, y acto seguido la Misa mayor, en la que interpretó la capilla bajo la inteligente dirección del organista Rdo. D. Miguel Rosselló, con acompañamiento de armonium, la bella composición «Santísimo Sacramento» de Ribera. Fué el celebrante el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, ministrado por los Reverendos D. Juan Sueca, vicario, y D. Bernardo Pujol, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y después del Evangelio explicó el origen de la Santa Eucaristía y glosó sus excelencias con gran sencillez y claridad de expresión el Preposito de la Congregación del Oratorio en esta ciudad, Rdo. P. Bernardo Martorell.

Hubo «oferta», en la que tomaron parte en gran número las personas de uno y otro sexo asistentes a la mencionada función, y durante este acto cantó la capilla el expresivo motete *O salutaris Hostia*. Desde el púlpito anunció el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons que, por causa del mucho barro que había en las calles, después de las pasadas lluvias, y de continuar el tiempo inseguro, había resuelto el Rdo. Párroco-Arcipreste que la procesión se efectuara por el ámbito del templo, y a este efecto invitó a tomar parte en ella, igualmente, a todos los que pensaban hacerlo si se hubiera verificado por el exterior.

No fué hecha en vano esta invitación. A las seis de la tarde el vasto templo se hallaba materialmente lleno de fieles; no sólo ocupando los bancos sino también en las capillas de pie, se apretujaban los asistentes, y lo mismo en el espacio comprendido entre los bancos y el muro de la fachada, junto al portal mayor. Era tanta la aglomeración de público, que se preguntaban muchos cómo y por dónde podría circular la procesión. Mas la procesión, gracias a una muy acertada organización, que nos complacemos en aplaudir, circuló con la mayor naturalidad y orden, a pesar de lo dicho y del gran número de personas que en ella formaron, llevando sendos cirios. Fué aquél un acto grandioso, imponente, emocionante, como, sin duda alguna, otro igual nunca aquí se había visto.

Precedidos de la bandera del Santísimo iban los alumnos y ex alumnos del colegio de Santa María, que dirigen los Hermanos de las Escuelas Cristianas; seguían un muy considerable número de hombres de toda edad y condición, dominando los de la clase obrera; la obrería del Santísimo Sacramento y la Sección local de Adoradores Nocturnos; la cruz y clero parroquiales y, bajo palio, entre nubes de incienso, la Sagrada Hostia llevando el viril que la contenía el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Huesca, Fr. Mateo Colom, asistido en calidad de presbítero asistente por el Reverendo Arcipreste, D. Rafael Sitjar; de ministros por los Rdos. P. Martorell, C. O. y D. José Morey, capellán de Binia raix, y de ministros de honor por los Reverendos Dr. José Pastor, vicario, y don Antonio Caparó, regente de la parroquia de Fornalutx, diáconos y subdiáconos, respectivamente.

En resumen: algunos centenares de hombres recorriendo, serla y ordenadamente, el ámbito de la iglesia, serpenteando por los tres pasos destinados a la circulación,—los cuales, aun no siendo de suyo muy anchos, habían quedado sumamente reducidos por la muchedumbre apostada en ellos por falta de sitio mejor—ante algunos millares de espectadores que, identificados con ellos, unían a las suyas sus voces para cantar al unísono con igual fervor y entusiasmo los himnos eucarísticos y motetes misionales que, con el majestuoso acompañamiento del órgano, resonaron bajo la espaciosa bóveda todo el tiempo que duró la procesión.

Terminó ésta con el canto del *Te Deum*, interpretándose la bella y siempre nueva composición del inmortal Tortell, y la bendición del Santísimo, que dió desde lo alto del presbiterio el Ilmo. Sr. Colom, y la reserva de su Divina Majestad.

Digamos, para terminar, que fué la procesión del *Corpus* de este año un espectáculo grandioso, inolvidable, verdaderamente edificante y encantador a la par, del que conservarán cuantos la presenciaron perdurable y gratísimo recuerdo.

\*\*\*

Durante todo este mes, consagrado al Deífico-Corazón, se practican diariamente ejercicios en su honor, en la Parroquia y en las demás iglesias de la localidad. Anoche, en el primero de dichos templos, se dió principio al Octavario preparatorio de la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, cuya predicación está a cargo del elocuente orador sagrado Rdo. P. Serafín, Carmelita.

\*\*\*

En el populoso caserío del Puerto se celebró también el jueves la fiesta del *Corpus Christi* con la mayor solemnidad. Por la mañana ofició y predicó en aquella parroquia filial el vicario *in capite* de la misma, Rdo. Sr. Frau, y por el coro de señoras y público se cantó la misa «de Angelis». Por la tarde, a las tres, después de expuesto el Santísimo Sacramento, se rezó el rosario y se efectuó la procesión, en la que formaron los párvulos de la escuela que regentan las Hermanas de la Caridad, precedidos de su pendón; la asociación de Hijas de la Purísima, formando dos hileras, también precedidas de su bandera y llevando en andas cuatro de ellas la imagen de la Inmaculada una fracción de la banda de la «Lira Sollerense», que acompañó los cantos eucarísticos que la escolanía de esta parroquia y las Hijas de María de la barriada marítima entonaron durante el trayecto; buen número de vecinos llevando sendos cirios, y, bajo palio, cuyas varas sostenían distinguidos jóvenes, el Santísimo, llevado por el vicario, Sr. Frau, cerrando la marcha gran número de mujeres.

Las calles que recorrió la procesión estaban engalanadas, con vistosas colgaduras en las ventanas y balcones, y un público numeroso, en el que dominaban los forasteros allí residentes, presencié el paso de aquella con el mayor respeto y compostura. Al regresar al templo de San Ramón de Penyafort, se cantó el *Te Deum* y se dió la bendición con el Santísimo, durante cuyo acto el numeroso público que llenaba la iglesia y la explanada frente a ésta, cantó, acompañado de la mencionada banda de música, el majestuoso Himno Eucarístico, con lo que se dió por terminada la función.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. Mañana, domingo, día 18.—A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cinco, ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto.

Lunes, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio dedicado al Patriarca San José.

### Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por *Casa d'Amunt*.

Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31—Sóller.

## SECCION LITERARIA

## EL AMOR

El soñó en una esposa de cabellos dorados, de elegancia suprema, de apostura gentil, de brillantes fulgores en sus ojos rasgados, de expresión altanera en sus labios rosados y de griego perfil.

Y ella soñó en un joven de gallarda figura, de cabellos sedosos y ondulados al par; de finísima barba de brillante negrura, de marcial arrogancia, de elevada estatura, y de altivo mirar.

Y los dos se encontraron y los dos se quisieron, entregándose ciegos a su mutua pasión; y ante Dios y los hombres sus destinos unieron, y, gozosos de hallarse, a la par consiguieron su dorada ilusión.

Pero en breve su encanto agostó su hermosura y sus almas mostraron su diverso matiz; y ella loca y él necio, sin razón ni cordura, soportaron llorando la feroz amargura de su vida infeliz.

Que el amor no se sacia con las formas livianas ni se nutre de encantos de la vida carnal. El amor es la cumbre de las dichas humanas, el amor es el nexo de dos almas hermanas y es la vida ideal.

RAFAEL TORROMÉ.

## MISA DE UNA EN SANTA MARIA

## I

Apenas reposara un poco la cena y diérase gracias a Dios por la merced que otorga con el pan de cada día y las borrajitas de cada noche, que componen muy bien el cuerpo, retirábase mi señor don Pedro Calderón de la Barca a la soledad de su estancia, y una vez puesto en ella, ya en nada pertenecía a las miserias deste mundo, sino a la bella y culta república de las Nueve Hermanas, en las espaldas cumbres de Helicón.

Antes cumplía muy bien con sus menesteres piadosos leyendo el breviario, sin que durante este cuidado se le acordase para nada el teatro y sus complicadas invenciones.

Luego de que pusiera en orden las ideas, agrupándolas ampliamente enredor de la comedia que trafa a medio tejer en los privilegiados telares de su ingenio, tomaba la pluma entre los marfileños dedos de la diestra mano y proseguía su labor de cada noche.

Diz que para no distraer la vista, y con ella la imaginación, del trabajo en que se empleaba, tenía el aposento desnudo de todo adorno, y aun en la mesa, que valla le por antesala de su gloria, no había más lugar que el preciso para colocar el pliego que escribiera y acomodarse él con no mucha holgura.

Como ya su merced contaba muchos años (que más de quince había que pasara del medio siglo), aunque el magín te-

ñale muy lozano, tardaba harto en cincar los maravillosos versos, porque meditábase y pulfábase notablemente.

Así como un pasaje quedaba redondeado a su gusto y manera, lefale en voz alta y grave, regodeándose y placiéndose mucho en su lectura.

Y como entiendo yo que aun las mismas paredes de la estancia habrían de tomar gusto y satisfacción cuando entre ellas perdiérase el eco de rimas tan maravillosas como las de *El alcalde de Zalamea*, que también se llama por otro título *El garrote más bien dado*, o aquel bellísimo soneto a unas flores que se dice en *El príncipe constante*:

«Estas que fueron pompa y alegría despertando al albor de la mañana, a la tarde serán lástima vana durmiendo en brazos de la noche fría.

«Este matiz que al cielo desafia, iris listado de oro, nieve y grana, será escarmiento de la vida humana.

¡Tanto se aprende en término de un día!

«A florecer las rosas madrugaron y para envejecerse florecieron; cuna y sepulcro en botón hallaron.

«¡Tales los hombres sus fortunas vieron! ¡En un día nacieron y expiraron! que, pasados los siglos, horas fueron!»

Ya cuando el día comenzaba a entrar-se en la villa, tornando las espesas tinieblas en pálido azul que alegra el cielo y da vida a la tierra, dejaba la pluma el licenciado D. Pedro, y despabilando por vez postrera la cansada mecha del velón, buscaba, rendido y satisfecho, el grato camino de la alcoba.

Pausadamente comenzaba a desnudarse, y en tanto, decía sus devociones, combinándolas impensadamente con el recuerdo de la última escena que compusiera.

Hartas veces acaecía que en este repaso mental advertía algún mal tropiezo, y, tomando de nuevo el velón en la temblona diestra, acudía a subsanarle.

Así, cuando ya por entero entraba en el reino blando de las sábanas blancas, era día claro por toda la corte de las Españas, donde asentaba su trono, para inquietud de los españoles y regodeo de favoritos, la embrujada majestad de Don Carlos II de Austria...

## II

Como esta labor intensa en la noche hasta más allá de las fronteras del nuevo día tenía rendido y sin gobierno de su persona durante la mañana, hubo de pedir merced al párroco de Santa María de que le trasladase a la una la misa que decía a las nueve. Y su reverencia, que era muy aficionado a los versos de D. Pedro y sabía hacerse cargo, no tuvo en

ello inconveniente y accedió muy gustoso en lo que se le rogaba.

Aunque el devoto menester de D. Pedro era el postrero, solía tener más devotos (sobre todo los días que no eran de precepto) que todos los otros.

Acostumbraban a oírle los más de los ingenios de la corte y muchas damas de la nobleza.

Uno de los que más se querellaban del poeta clérigo era el sacristán de la parroquia, hombre viejo, impertinente, zafio, romo y malhumorado.

No había cosa que tanto le incomodara como esperarle, pues a más de que la hora hacíase insufrible, por ser la postrera de su obligación, como su merced tenía muy alto concepto de la conciencia, oficiaba con mucha mesura, por hacer más solemne la ceremonia del incruento sacrificio.

Y diz que cuando, ya pasadas las doce, guardaba el recado del ministro que oficiaba a tal hora y prevenía el de D. Pedro, todo era denuestos y por vidas, y no hacía más de mirar el reloj, que estaba sobre la misma puerta de la sacristía.

—Un cuarto de hora falta para ser la una, y aún no ha venido el viejo—decía, mientras con muy poco respeto comenzaba a prevenir el recado—. ¡Como pasa la noche haciendo coplas y romances, ha de estarse la mañana en la cama muy patitendido! ¡A fe que si yo fuera el señor obispo, ya le daría coplitas, ya...!

## III

Sonando en el reloj del Alcázar los tres cuartos para la una salía mi señor D. Pedro de su casa, y, Platerías abajo, encaminábase a cumplir su altísimo menester en la parroquia.

Era cosa de mucha edificación y simpatía, así por parte de los grandes como de la gente plebeya y menestral, el ver con cuánto respeto y profunda pleitesía hacíanle paso.

El viejecito insigne correspondía con mucha humildad a la deferencia de la gente, dando a los muchachos a besar la diestra y quitando el sombrero a los mayores, y aun muchos daban tras él por tener la honra de oírle la misa...

Y desde entraba en la sacristía, ya casi desierta, pues no había más que el malhumorado sacristán y algún monacillo, comenzaba a producir muy otra emoción de la que en la calle producía.

Con malas maneras recibíale aquel bárbaro paje de los santos, y aun permitíase alguna descomedida reticencia.

Una de aquellas mañanas parece que a tanto llegó el enojo por lo tardío de la hora, que acertó a recordar a D. Pedro, que fué soldado en tiempos y cuando le buscaban tenía, como decirse suele, su alma en su almarío, porque, mirándole de

hito en hito muy entero, parece que le dijo:

—Hermano, cuando yo fui soldado en los ejércitos del Rey, era más humilde y comedido que vos con mis superiores, y nunca me atreví a tratarles por igual, ni ellos me lo hubieran consentido; curad vos de que a mí no se me olvide un día que llevo ropas tales, pues, ¡vive el cielo!, que se os acabe la insolencia.

Mas presto vino en acuerdo de que era ministro del Señor y cesó en el enojo. Y fué a tiempo en que, ya más manso el mal educado, sacaba las vestiduras; pero, confuso por la no acostumbrada réplica, enganchó una puntilla del alba y la rasgó toda, y el buen licenciado, por consolarle y quitarse a sí mismo la pesadumbre del enfado, díjole en tono muy festivo y gentil:

—Ved aquí cuán trascordado os pone la cólera, que confundís las horas; me reprendéis porque vengo tarde, y aún vengo al romper el alba...

DIEGO SAN JOSÉ.

## REFLEXIONES

Quien sin llorar ni sufrir vió por senda florecida su existencia transcurrir, cuando se siente morir dice: «¡Qué corta es la vida!»

Y quien del dolor la carga llevó siempre con exceso en una jornada amarga, abrumado por su peso dice: «¡La vida...! ¡Qué larga...!»

«¿Larga? ¿Breve...? En realidad, cuando el dolor da su fruto, un día es la eternidad... Para la felicidad, un siglo dura un minuto.

«¡Qué hermoso es vivir, Dios mío!, dice la risa al surgir, y dice el llanto sombrío:

«¿Hay castigo más ímpio que el castigo de vivir?»

«¿Dónde me lleva la suerte?

—al par con voz dolorida dicen el débil y el fuerte—.

La muerte, ¿emplea en la vida?

La vida, ¿acaba en la muerte?»

«¿Quién sabe...! Triste o dichosa, del bien o del mal avara,

la vida no es otra cosa que el espacio que separa a una cuna de una fosa.

Y sobre ambas, importuna, puso siempre, ayer como hoy, pregunta igual la Fortuna:

«¿De dónde vengo?», en la cuna;

en la fosa: «¿Adónde voy?»

Vida, constante anhelar que sediento el hombre bebe...

«¿Cómo así te puede amar quien no sabe ni apreciar si eres larga o eres breve?»

J. A. CAVESTANY.

## Folleín del SOLLER -3-

## SOR CECILIA

POR ROBERTO MOLINA

vez la monjita, cruzando las manos y apretando luego junto a sí a las dos niñas, que iban saliendo de la modorra del mareo.

—Lo mejor ahora es comer y beber bien—dijo Antruejo, tomando un talegui to en donde tenía sus provisiones.

El mayoral hizo lo mismo; y lo seguí, porque sentí de pronto grandísimo apetito, y las niñas, seriecitas antes y ahora animadas viéndonos a todos en tan buena disposición, pidieron a sor Cecilia que abriese la cesta, y comieron algo. Sólo ella no probó nada, y Antruejo, observándolo, dijo:

—La monjita tiene miedo.

Miedo... Esta palabra tuvo dentro de mí un eco extraño. Parecía como que hasta aquel momento yo no había considerado bien el peligro, y ahora pensaba en nuestra suerte si la inundación crecía lo necesario para cubrir de agua el coche. Porque en aquellas soledades y a

aquellas horas no era probable que recibiésemos socorro.

Quito y Antruejo comieron y bebieron con alegre familiaridad. Había cesado mucho el frío. Los astros innumerables brillaban como en las mejores noches de primavera. El silencio inquietante quebrábase a intervalos por una voz que llegaba hasta nosotros, ya rota, y que acaso era un lejano grito de angustia que venía volando sobre las aguas.

Desde las ventanillas se advertía, a la claridad de las estrellas y por el rebrillar momentáneo de la inmensa sábana líquida, la extensión enorme de la comarca inundada. Mientras comían contaba Quito algunos episodios y desgracias de otra inundación anterior. Luego, como el vino obrase en ellos sus efectos, Antruejo permitiése alguna grosera burla con sor Cecilia, que ella, no contestó.

Y así iba pasando el tiempo de aquella noche, cuando empezaron los caballos a dar muestras de alarma, estremeciéndose y braceando, todo con ciertas señales por donde aquellos que los tratan conocen que tienen miedo. Observado esto por el mayoral, díjole a Antruejo, rechazando el ofrecimiento de la bota (y parecía muy obstinado en hacerle beber):

—Los caballos dan el aviso. Señal de que la inundación crece. No beba usted más, que necesitamos tener la cabeza muy firme.

—¿Ha oído usted?—me preguntó en voz baja sor Cecilia.

—Sí—repliqué, asomándome para ver la maniobra de aquellos hombres.

Quito había metido, a modo de sondeo, una vara en el agua, y luego, a la escasa luz del farolón, medía la longitud de la parte mojada. Callaron un momento, y en seguida Antruejo dijo:

—Quita ese farol y alumbrá. Alza el brazo.

En efecto: el agua alcanzaba ya casi el vientre de los caballos, y, de seguir así la crecida, bien pronto se nos iba a inundar el coche. Esto comprendí confusamente por sus breves palabras pronunciadas afuera, entre rudas interjecciones. En seguida subieron otra vez a la baca, llevando la linterna.

Y como allí permaneciesen demasiado tiempo y en silencio, tuvimos mal pensamiento acerca de sus propósitos. Parecía como si en aquellas graves circunstancias constituyésemos ellos y nosotros dos bandos, si no precisamente hostiles, tan diferentes, que parecían prudente

cosa aguzar el oído, estar atentos y no fiarnos mucho de sus palabras ni de su conducta.

Sobre todo, el llamado Antruejo, que tenía acento como de indiano (de emigrante que hubiese permanecido muchos años en Suramérica), nos era poco grato, y parecía persona sin escrúpulos, acaso de malos antecedentes. ¿Qué hacían arriba tan callados? ¿Cómo no nos comunicaban lo que ellos veían, lo que ellos temían o pensaban hacer? Volvieron a oírse de modo más perceptible y frecuente las lejanas voces de antes.

Sor Cecilia, las niñas y yo mirábamos ávidamente por las ventanillas y creíamos percibir bultos que flotaban. Descendieron de la baca los dos hombres, echáronse a tierra—esto es, al agua—y vimos que desunían los caballos. Sor Cecilia, que como persona de más edad desconfiaba más que yo mismo de ellos, exclamó:

—¿Qué hacen ustedes?

—Lo que aconsejan las circunstancias, hermana—replicó con acento duro Antruejo.

—¿Van ustedes a soltar los caballos?

(Continuará)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

## XEREMIES LLUNYANES

So lluny de xeremies,  
qui et sabria definir?  
Són passades alegries  
que mai més s'han de fruir,  
remembrances d'altres dies  
qui se planyen de morir?

Veu que a l'hora de la sesta  
va planant pel camp soltu,  
i als estels fa sa requesta  
les vetlades de l'estiu,  
veu qui passa, i mai no resta,  
so perdut i fugitiu,

que ara es plany, ara somnia,  
cativat d'unes amors  
sempre, sempre en llunyania...  
Qui en diria les llangors?  
Sempre, sempre en llunyania  
de penombres i clarors.

Es la pena o l'esperança  
qui dona ales a son vol?  
Es enuig o bé recança  
aqueix so qui vol, i dol,  
i se plany d'una enyorança  
com l'ancell privat del sol?

O plantenta xeremial  
ves cercant ton bé perdut,  
sols que passis dins ma via  
i m'hi deixis la virtut  
de ta pla  
melangia,  
raig subtil de poesia,  
exquísida companyia  
d'exquísida solitud.

MARIA-ANTÒNIA SALVÀ.

Les miraculoses ulleres de mestre  
Joan Sa Miloca

El senyor Sebastià, beneficiat del Carme,  
de Mahó, era un tros de pa; però tanmateix  
qualque vegada s'enfadava, més per culpa  
dels nívols, que per manca de paciència. So-  
bretot, el que li ha que dir, perquè és de  
gran importància dins el succeït que ara  
vos contaré, és que el senyor Sebastià tenia  
la vista cansada, era prèsbít ademés de pre-  
verer, i si bé d'enfora tenia ulls de bebellisco,  
de prop no hi veia de cap bolla.

El cas va ésser que un dissabte vespre  
l'ecònom de Sant Climent li va enviar a dir  
que si li volia fer el favor d'anar a celebrar  
la Missa primera, perquè el vicari estava  
malalt. El senyor Sebastià tot d'una va es-  
tar llest, i van quedar, amb el qui li va dur  
el recado, que a les quatre de la matinada  
el cotxet seria davant ca seva; i no en par-  
lem més.

Això era per la Puríssima, quan les mati-  
nades són fresques i a les quatre encara l'al-  
ba dorm a les totes, de manera que aquell  
dematí, dins el cotxet que estava obert de da-  
vant, hi fets un fred qui pelava. El senyor  
Sebastià encara no ben deixondit, estava  
arrufadet, embolicades les cames amb una  
fiassada i una bufanda pel cap que just treia  
el nas i els ulls.

Entre unes coses i les altres havien fet un  
poc tard i dins el silenci i la quietud de la  
matinada, de molt enfora ja van sentir el se-  
gon toc de missa a l'església de Sant Climent.

El senyor Sebastià va començar a posar-se  
nerviós.

—An es pas que anam, no hi arribarem a  
hora, Tòful; t'han entretingut massa...

—Mestest mus vindrà prim—va respondre  
el cotxer un poc calmos de natural—, però hi  
farem lo que podrem... Arril!

Garrotada a les anques de la bèstia i la  
bèstia va provar de trotar; però n'havia re-  
budes tantes de garrotades en els divuit o  
vint anys de la seva vida, que ja no en feia  
cas i a les dues passes ja havia tornat a  
prendre el pas de la paciència.

El senyor Sebastià ja no hi cabia dins el  
cotxet. Donava penades, tossia, i amb tot el  
seu cos passava pena, sobretot quan va sen-  
tir el darrer toc de missa i encara hi falta-  
va un galant tros per arribar a l'església.

A la fi hi van ésser; salta del cotxo, entra  
i troba tota la gent que esperava. Es va fi-  
car com un llamp dins la sagristia, es va re-  
vestir en dues braçades, remugant per de-  
dins, i seguit de l'escolà va sortir a l'altar  
jor. Tothom tossia; però quan el van veure  
sortir hi va haver com un general sospir de  
satisfacció, perquè és cosa ben observada que  
no hi ha lloc en el món a on la gent vagi amb  
més poca paciència que a missa. Tothom li du  
el compte al capellà, i per poc que s'entre-  
tingui a les cerimònies o l'Evangeli signi  
llarg o passi de dos minuts del que sol durar  
una missa, ja troben que els ha robat qual-  
que cosa.

Idò, així estava el devot auditori, ja im-  
patientat d'esperar la missa, quan el senyor  
Sebastià va aparèixer revestit; colocà el  
calze damunt l'ara i va per treure's les ulla-  
res abans d'obrir el Missal, i no se les troba.  
Tot nívols i apurat, comença a palpar-se  
les butxaques per damunt i per davall l'al-  
ba, i les ulleres no surten. Com més palpava  
més s'apurava, i va dir a l'escolà:

—No duc ses ueres... no me les trobo... sen-  
se ueres no puc dir missa... Bona l'ham fe-  
ta!... Els-e vaig deixar anit damunt sa tau-  
la... ¿I ara com ho fem?...

La gent, qui veia que no obria el Missal i  
que conversava amb l'escolà, va començar  
a tossir i a llenegar de pens, i vingà a fer  
xuroi, mentre el senyor Sebastià, dalt l'al-  
tar, just com si tingués entre carn i cuir  
agulles entreveades.

—Que no hi ha missa, dic... Jo no hi veig  
sense ueres... ¿No saps si colcú en té per  
aquí? Tal volrà Nostre Senyor farta es mira-  
cle que m'anassin bé...

—Si senyor—va respondre l'escolà—.  
Mestre Joan, es sabater, en sol dur unes; pe-  
rò sempre les du an es front...

—Ala, idò, corre... Demana-li si me les  
vol deixar...

—Si és a ca-seva... perquè els diumenges  
sol anar a caçar aucells...

—Vés, vés, frissa...

Quan la gent va veure que l'escolà par-  
tia, es va moure un xerbet dins l'església  
que n'ha la plaça. N'hi havia qui parlaven  
en veu baixa, però molts parlaven fort. Men-

trestant, el senyor Sebastià es consumia i  
suava, i amb les mans damunt l'altar, i ara  
damunt un peu, ara damunt l'altre, bran-  
dava que pareixia una barca de mal temps.  
Cada segon li semblava un any.

L'escolà va tenir la sort de trobar mestre  
Joan, alies Sa Miloca, el sabater, i amb un  
tro i un llamp va tenir les ulleres i les va  
dur al senyor Sebastià.

—Ara hi falta que hi vegi amb aquestes...  
—Mestre Joan diu que són molt bones...

El senyor Sebastià es posa les ulleres,  
obre el Missal i, ¡alabat sia Déu! veu que hi  
veu com amb les seves.

Ala, petit, més content que un Pasco, el  
senyor Sebastià comença *Introibo ad altare  
Dei*, i tira, tira, la Missa va anar com una  
seda, donant el pobre capellà gràcies a Déu  
del fons del seu cor perquè les ulleres de  
mestre Joan sa Miloca eren del mateix grau  
de les seves, cosa de vegades tan maia de tro-  
bar.

Acaba la Missa i quan van ésser a la sa-  
gristia el senyor Sebastià va entregar les  
providencials ulleres a l'escolà i li va enca-  
rregar molt que digués a mestre Joan que  
eren molt bones.

L'escolà, sense esperar més se'n va a ca  
el sabater i li va dir:

—Mestre Joan, el senyor Sebastià m'ha  
dit que moltes gràcies, i que ses ueres fan  
molt bo.

Contestació de mestre Joan sa Miloca:  
—No hi ha de què... Però quan tenien vi-  
dres encara felen més bo.

ANGEL RUIZ I PABLO.

## EXHORTACIÓ

Canta, rossinyol, que floreix la terra  
sedejant de cants flamejant de sol;  
canta per la vall, canta per la serra.

Canta, rossinyol!

Canta ton cantar, la cançó més vella  
que camí del cel va aixecar el vol,  
la que arribà a Déu i Déu trobà bella,

Canta, rossinyol!

Canta ta cançó, l'eternal complanta  
que desperta el món cluc en son bresol;  
és la més sublim i la més vibranta,

Canta, rossinyol!

Canta com ahir; com el primer dia;  
canta més que mai, que està el món de dol.  
Por lo Bo i lo Bell, per la poesia,

Canta, rossinyol!

APELES MESTRES.

## L'amor al nostre idioma

La llengua és la característica més poten-  
cial d'una nacionalitat i per tant mereix  
ésser enaltida i respectada. Desprejar el  
propi idioma és renegar de la pàtria i de la  
família, és ofendre la dignificació del verb,  
part essencial de la nostra vida i clara ex-  
pressió dels més íntims sentiments.

Qui menyspreua el seu idioma, s'oblida  
de la propia dignitat i descendeix a una  
categoria miserable Negar la virtut del

llenguatge és no creure amb la perfecció de  
l'home.

Hi ha res més elevat que estimar el nostre  
idioma amb un amor veritable? Envers a  
ell estem obligats a la més sagrada gratitud  
i al més preuat respecte.

Amb l'idioma es comprenen les gents i es  
transmeten els afectes; així l'amor de l'un  
va a l'altre sense cap esforç i amb la més  
franca generositat.

\*\*\*

Parla la llengua dels teus pares i venera-  
la perquè la parlin els teus fills; acomplint  
aquesta missió et faràs digne i respectaràs  
així mateix les costums de la pàtria. Això  
no vol dir que hagi de desprejar als demés  
idomes: estudia i parla els que et sien més  
convenients.

En les teves habituds donaràs preferència  
a la teva parla, això és, en la família, en  
els negocis, en les converses amicals. I  
aquesta preferència no és per a desprestij-  
gar els demés idomes, sinó perquè fent-ho  
així, ademés d'acomplir un deure, expre-  
saràs amb més claredat els pensaments i els  
afectes del cor.

Si despulles el llenguatge de tots aquells  
mots grollers i de lletja vulgaritat, seràs  
agradable als que t'escoltin. La bellesa en  
el parlar consisteix en saber dir paraules  
honestes, sense intercalar-hi mots deni-  
grants. Guarda't de la blasfèmia i et posaràs  
en el lloc dels escollits.

Per a parlar bé no és necessari cap sacri-  
fici: solament la voluntat et proporcionarà  
el goig de saber fer ús amb noblesa d'a-  
quest instrument, la llengua que Déu ha  
donat als homes per a expressar els més  
íntims sentiments.

R. R.

## La masia de les roses

La masia de les roses  
enguany quin goig que fa  
puix de flors, són totes plenes  
les branques del roserà.

Els minyons d'allà la vila  
hi van tots amb viu dalit  
a arrancar-ne una pancellia,  
abans no clogui la nit.

I, amb tremolor, a l'amada  
l'ofrenen tot somrient.  
Els vigila com un pare  
el sol que se'n va a ponent.

A la nit, a les ballades  
les nines no hi han mancat,  
i mentres dansen que dansen  
foll l'Amor les ha besat.

Que era dolça la besada  
feta amb tota la passió,  
que un nou camí els senyalava  
allà al lluny en l'horitzó...

La masia de les roses  
enguany quin goig que fa!  
Cada flor que n'arrancaren  
una altra n'engendrarà!

MANUEL SERRAT I PUIG.

## Folletí del SOLLER 29-

## LA RIQUESA D'EN MARTÍ

PER MARCEJ.

lic de roba davall xella, tot trist, cap  
baix, amb la cara escaufada i els ulls  
plorosos. Era En Miquel, a qui al vespre  
el seu oncle li havia fet a sebre que se ca-  
sava... i amb qui.

Quant don Martí hagué sortit de ca-  
seva per anar-se'n a casar, va sortir  
també ell d'aquella casa amb intenció  
de no tornar-hi posar peu en tots els dies  
de la seva vida.

Arribà a ca-seva i va tocar. Va aixe-  
car-se sa mare a obrir-li. Totduna que  
En Miquel la va veure tengué un esclat  
de cor, s'assegué a una cadira i va rom-  
pre a plorar.

Sa mare, tota assustada, amb veu tre-  
molosa, li preguntà:

—Què tens, fill meu? Què és lo que te  
passa?

En Miquel no pogué contestar, l'emo-  
ció li havia fet un nuu a la gargamella.

—Posa't tranquil, fill meu, i digues-  
me què hi ha de nou.

En Miquel, fent un esforç, digué:

—Traïdor, lladre, m'ha robat sa meua  
felicidat!

Quan a mare el va sentir, tota tras-  
nada, cridà al seu marit. I quan aquest  
hi acudí, En Miquel els explicà amb po-  
ques paraules que el seu oncle li havia  
robada l'atleta i que aleshores eren a  
a l'iglésia a casar-se.

Aquesta revelació d'En Miquel, com  
que a la casa no sabien res de tal cosa,  
va ésser una bomba que rebentà allà  
dins. El padastre d'En Miquel va rom-  
pre en fletomies, d'aquelles que alcen  
terreta, quant don Martí, i la seva  
esposa, amb un to molt llastimós i amb  
la llagrimeta als ulls, digué:

—Adéu riquesa; somnis bells, que tant  
embellien l'esperança i que tant m'heu  
fet disfruitar, adéu també... i per a sem-  
pre! Pobre vaig néixer i pobre moriré.  
Que les fassa bon profit!...

Al migdia ja era un rum-rum per dins  
la vila. Tothom comentava el casament  
de don Martí. Uns ho prenien en broma i  
felen els seus xistos; altres compatien En  
Miquel. En una paraula: hi va haver comen-  
taris per tots els gusts.

Quan la nova arribà a les orelles de  
Na Margalida, ella que no havia perdu-

des les esperances de casar-se amb don  
Martí se'n va dur tal enuig i tal desen-  
gany que, desde aquesta feta, pegà una  
cossa an el món i se dedicà a fer penitèn-  
cia per salvar la seva ànima.

Després que don Martí i Na Rosa fo-  
ren casats, se'n anaren a ca ella i allà  
berenaren.

Com don Martí no volia que ningú  
s'enteràs de que s'hagués de casar, per  
temor de que li desbaratassin la potran-  
ca, no havia llogada criada, ni havia arre-  
glades certes coses de la casa, per no fer  
fressa; per lo mateix havien resolt que  
estirien quatre o cinc dies a aplegar-se,  
i a l'entretant Na Rosa i sa mare lloga-  
rien criada an el seu gust i comprarien  
les coses que se necessitaven per arre-  
glar la casa.

Quant tot va estar a punt, feren el di-  
nar de noces. Don Martí convidà a tots  
els de ca la seva germana; però cap  
d'ells hi volgué anar. Massa diuen ells  
mosca per anar-hi!

Allò va ésser per don Martí un clau  
que se li clavà al cor; però, com aquell  
dia era d'alegria, aparentà estar content  
i de lo més satisfet.

Na Rosa estava dins aquella casa de  
lo més regalada. Tenia el seu espòs qui

l'adorava, tenia dobbés a rompre, i una  
bona criada que la servia; era allò de  
«cos que vols, cos que desitjes»; però en  
mig de tanta baldró no era feliç; tenia  
un corquet dins el seu cor. Li pareixia  
veure la figura d'En Miquel que li tirava  
en cara la felonia que li havia feta.

Va passar un any sense que mai s'atre-  
vis a dir al seu espòs lo que passava en  
el seu interior.

D'aquell sufriment no en feia part a  
ningú: el tenia per ella tota sola.

Un dia don Martí se sentí malalt i s'ha-  
gué de posar an el llit. Avisaren el met-  
ge, i després que aquest l'hagué exami-  
nat, va posar mala cara ferm.

El pare de Na Rosa, que ho va notar,  
quan sortí el metge li preguntà:

—Què li troba, senyor Doctor?

—Que ha aferrat a mala mata: té una  
pulmonia doble i se'n va com un cavall  
an es cós; de manera que convendria que  
arreglàs ses coses.

El malalt se donà compte de la seva  
gravetat i volgué fer testament i rebre  
els Sagraments. Comunicà els seus desit-  
jos a Na Rosa, i després li va dir:

—Envia a ca sa meua germana i fes-li

(Seguirà)

# Crónica Local

Por Decreto del Ministerio de Instrucción Pública de día 7 del actual han sido creadas en todos los Ayuntamientos afectados por la sustitución de la enseñanza primaria dada en la actualidad por las confesiones y Congregaciones religiosas, Comisiones mixtas locales encargadas de colaborar con la Dirección General de Primera Enseñanza en cuantos estudios, provisiones y medidas se estimen necesarios para el exacto y oportuno cumplimiento de los preceptos legales.

Dichas Comisiones mixtas han de ser integradas por un Maestro y una Maestra nacionales más modernas de la localidad, dos Concejales designados por el Ayuntamiento y por un representante de los padres de familia, que ha de nombrar la Dirección General de Primera Enseñanza a propuesta, en terna, de la Alcaldía.

Tenemos noticia de que la Comisión Mixta de esta localidad ha quedado constituida provisionalmente en la escuela nacional graduada n.º 2 bajo la presidencia del Maestro D. Víctor R. Agulló.

Se nos dice que corresponde formar parte de la misma a D. Jaime Tomás Castell, Maestro nacional de la escuela del Puerto, y a D.ª Margarita García Vingut, Maestra nacional de la escuela de la calle de Batach, y que el Ayuntamiento ha designado a los señores concejales D. José M.ª Puig Morell y D. José Serra Pastor.

Según se nos ha informado, el señor Alcalde accidental ha propuesto en terna a la Dirección General de Primera Enseñanza, en concepto de padres de familia, a los señores D. Luis Sanchis Gómez, D. Miguel Arbona Oliver y D. José Bauzá Llull.

Al tener noticia de cómo quede definitivamente constituida dicha Comisión mixta local informaremos a nuestros lectores.

El jueves se reunieron en el «Hotel Marisol», de nuestro puerto, los miembros de las Juntas Directiva y de Vigilancia con el personal que trabaja en la «Tafona Cooperativa», invitados por los directivos don Bartolomé Colom Ferrá y D. Vicente Sastre Colom, a una comida íntima para festejar la terminación de la importante campaña de este año y la alta cifra de aceite que se ha alcanzado.

Dicho ágape, durante el cual fraternizaron amigablemente directivos y obreros de la «Tafona», fué servido con la pulcritud y buen gusto que es habitual en la dirección de aquel restaurant, y al final todos los comensales manifestaron su agradecimiento a los Sres. Colom y Sastre, haciendo votos para que en años sucesivos pueda repetirse un acto tan simpático y por todos conceptos agradable.

El domingo último por la mañana tuvo lugar en la Casa Consistorial una reunión de las personas que en el año 1931 dirigieron una instancia al Ayuntamiento interesando el establecimiento en Sóller de un Colegio de 2.º Enseñanza.

Presidió dicha reunión el señor Alcalde accidental, D. José Forteza, quien una vez abierto el acto concedió la palabra a don José Serra Pastor para que expusiera el objeto de la reunión.

Manifestó el señor Serra los deseos de incluir la creación de un Colegio de 2.º Enseñanza en el plan escolar ya aprobado por el Ayuntamiento, utilizando para ello uno de los edificios que forman parte de dicho plan; es decir, que por este lado no habría que hacer ningún gasto extraordinario. Detalló después la forma cómo a su entender podría conseguirse la creación de dicho Colegio, cuyo gasto anual calculó en unas 20.000 ptas.

Hicieron uso de la palabra, exponiendo distintos aspectos de la cuestión, los señores D. Cristóbal Barceló, D. Lorenzo Roses y D. Luis Sanchis.

Resolvióse por último, dejar el asunto para que el Ayuntamiento lo resuelva en la forma que considere más práctica y más conveniente para los intereses del vecindario.

Ayer noche tuvo lugar en el «Teatro Victoria» la última de las conferencias político-culturales que, organizadas por los elementos izquierdistas de esta ciudad, tan brillantemente se han venido celebrando.

A la hora anunciada se congregó en el local una numerosa y distinguida concurrencia para escuchar al autorizado conferenciante, Sr. D. Francisco de Sales Agulló, Licenciado en Ciencias y Regidor Síndico del Ayuntamiento de Palma, quien debía desarrollar el sugestivo tema de «Autonomía».

Presentó al orador el concejal de nuestro Ayuntamiento D. José Serra Pastor, y seguidamente el Sr. Agulló desarrolló con gran brillantez su notable e interesante disertación.

La importancia del tema escogido por el Sr. Agulló y la autoridad que le reconocemos en la materia de que trató, merecen una mayor atención por nuestra parte que la que le podríamos conceder hoy con una reseña rápida y breve de última hora. Ante la imposibilidad de publicar en este número, por falta de tiempo y de espacio, un amplio extracto de dicha conferencia, nos limitamos a publicar simplemente la noticia de su celebración, dejando para el número próximo la inserción de una más extensa referencia del mismo.

La Benemérita de este puesto puso en conocimiento del señor Gobernador, que, sobre las 9<sup>45</sup> de la mañana del jueves, tuvo noticia de que había una mujer muerta dentro del estanque de la finca *Ca'n Creueta*, de este término municipal, donde se personó, coadyuvando en las actuaciones del Juzgado.

De las diligencias practicadas resulta que dicha mujer se llamaba Francisca Castañer Reynés, de 57 años de edad, la que padecía neurastenia aguda, efecto de una enfermedad crónica en el vientre, de la que había sido operada por dos veces en el Hospital de Palma, y tenía que volver al mismo uno de estos días para sufrir otra operación.

El cadáver fué hallado sin presentar señales de violencia que hagan sospechar intervención alguna de persona extraña.

Junto al estanque fueron halladas las alpargatas que usaba.

El señor Juez, previo dictamen del Médico titular, D. Mariano Rovira, que certificó que la muerte había sido por asfixia por inmersión, ordenó el levantamiento del cadáver, que fué trasladado al cementerio.

Sentimos muy de veras esta gran desgracia familiar y enviamos a los deudos de la infortunada víctima nuestro pésame, deseándoles resignación y consuelo.

La Jefatura de Obras Públicas de esta provincia ha publicado los anuncios correspondientes al objeto de hacer público que ha adjudicado las siguientes subastas:

La de las obras de reparación de los kilómetros de 1<sup>500</sup> a 3 de la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa, por la cantidad de 19.000 ptas.

La de las obras de reparación de los kilómetros 4 y 5 de la carretera antes mencionada, por la suma de 22.000 ptas.

La de las obras de reparación de los kilómetros 8 y 9 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, contratadas por la cantidad de 33.000 ptas.

Todas las anteriores subastas han sido adjudicadas a la sociedad «Pavimentos Asfálticos», la cual dentro del plazo de un mes deberá otorgar la escritura de contratos.

A fin de que la playa ofrezca el aspecto que requiere por su importancia durante la época de los baños, próxima a inaugurarse, en el transcurso de esta semana y de la anterior varios individuos de la brigada municipal de obras han procedido a la limpieza de la misma y consiguiente explanación para facilitar la colocación de las casetas, que tenemos noticia son bastantes los particulares que han solicitado, hasta la fecha, autorización para instalarlas.

Continúan las obras de construcción del kiosko de la plazoleta del paseo de la playa, de cuyo comienzo dimos cuenta en el anterior número de este semanario. Terminada la excavación necesaria para la placa del cemento armado que para asiento de los cimientos del mismo figura en el proyecto, durante los días de esta semana se ha procedido a la construcción de dicha placa con toda la rapidez que han permitido los días lluviosos, los cuales han ocasionado un leve entorpecimiento en las obras a que nos venimos refiriendo.

A pesar de ello, hoy habrá quedado terminada la mencionada placa, pudiendo la semana entrante empezarse la construcción de los cimientos, sobre los que han de descansar los muros y las columnas de sostén de la terraza.

El pasado jueves, festividad del Corpus, fué inaugurado el antiguo merendero *Hotel Canyis*, cuya apertura y permanencia en la playa, para el tiempo que dure la construcción del nuevo kiosko, autorizó el Ayuntamiento al concesionario de la construcción y explotación del mismo, D. Lucas Morell, quien obsequió a sus invitados con espléndido lunch, brindándose al descorchar el champagne por la prosperidad del negocio.

Desde la fecha mencionada el citado establecimiento está abierto al público.

En el «Boletín Oficial» de esta provincia, correspondiente al día 10 del mes actual, se publican las *Bases de trabajo* aprobadas por el Jurado Mixto, Grupo 11, Industrias textiles, a cuyo cumplimiento quedan sujetos todos los patronos y obreros sometidos a la jurisdicción de dicha sección, resto de la provincia.

Todos los contratos de trabajo que entre aquéllos se celebren deberán sujetarse a las condiciones que se establecen en las referidas Bases. El plazo de vigencia de éstas ha sido fijado en dos años sin que durante él puedan ser objeto de modificación ni denuncia. Si tres meses antes de finalizar el plazo de vigencia no son objeto de denuncia se entenderá prorrogada su vigencia por igual período de tiempo.

No damos publicidad a dichas Bases, que comprendemos han de interesar a los patronos y obreros del ramo textil, por falta de espacio; pero tenemos a disposición de todos los vecinos el mencionado «Boletín Oficial» y de ellos podrán enterarse con detalle en esta Redacción los que lo deseen.

Nos enteramos de que el dueño del «Gran Café Central», nuestro amigo don Damián Deyá Casanovas, ha cedido su establecimiento a D. Antonio Bauzá, el cual tomó ayer posesión del mismo.

El señor Bauzá es hermano del propietario de la conocida fonda palmesana «Las Palmeras», de la plaza de Abastos, nuestro amigo D. Juan Bauzá.

Al dar la noticia del traspaso, deseamos el señor Bauzá pingües beneficios en su negocio.

En Palma ha tenido lugar últimamente un Campeonato Regional de Mecanografía, que ha resultado muy disputado.

El primer premio y título de Campeón ha correspondido a la señorita Antoñita Salas Gilet, de Palma, cuyo trabajo acusa un promedio de 372<sup>28</sup> pulsaciones por minuto.

En dicho concurso ha tomado parte nuestro paisano D. Juan Rullán Mayol, obteniendo el 10.º premio con 214<sup>56</sup> pulsaciones.

Reciba por ello nuestra más sincera felicitación.

El Alcalde accidental, D. José Forteza, reunió ayer a los carniceros de esta población al objeto de reglamentar los precios de venta de la carne, y al propio tiempo interesó rebaja de los mismos a fin de que estén en relación con los a que se paga el ganado.

Consiguió el señor Forteza que los cortantes fijaran en 4 ptas. el kilo las costillas y el cuello y en 4<sup>75</sup> la carne de la parte trasera y 4<sup>25</sup> la de la parte delantera.

Aplaudimos la gestión del señor Alcalde,

que sin duda alguna merecerá también, al ser conocida, el aplauso del vecindario.

Sabemos que este año, como en los anteriores, se celebrará en la barriada del Puerto con toda solemnidad la fiesta de San Pedro. Será cívico-religiosa, y al efecto algunos jóvenes entusiastas, vecinos del populoso caserío, han confeccionado el Programa de la misma, que, para que tengan de él conocimiento nuestros lectores, nos complacemos en publicar a continuación:

*Día 29 del corriente mes.* Por la mañana, a las ocho y media, Oficio con sermón, en la iglesia de San Ramón de Penyafort.

A las diez, Carreras ciclistas para corredores principiantes. Los que deseen tomar parte en estas carreras podrán inscribirse en la Casa Pizá antes del día 24.

A las dos de la tarde, Pasa-calle por la banda de música de Lloseta.

A las dos y media, gran partido de water-polo por una selección de Sóller y el equipo «Deufi», del Puerto. Seguidamente, cucañas marítimas, regatas de toda clase de embarcaciones, carreras de natación y, por último, baile hasta las siete y media.

A las ocho y media, empezará de nuevo el baile, amenizado por dicha banda de música, que continuará durante toda la velada.

Para esta fiesta estará adornada e iluminada como en las Verbenas la parte más céntrica de la calle de la Marina.

Habrà un servicio de tranvías hasta las doce.

Hace unos meses adelantamos la noticia de que nuestro muy querido amigo el propietario D. Pedro J. Castañer Ozonas había proyectado construir un hotel en su deliciosa finca *Ca'n Paloni*, situada como es sabido en el punto conocido por *Es Carrer*, de la risueña ribera de Deyá, y hoy nos es grato manifestar que las obras se hallan ya muy adelantadas, tanto, que se espera poder inaugurar el nuevo hotel antes de finalizar el próximo mes.

Nos proponemos publicar una información de dicho establecimiento en uno de nuestros próximos números.

El «Boletín Oficial» de esta provincia correspondiente al día 13 de este mes ha sido publicado un anuncio de la «Compañía Ferrocarril de Sóller» que hace referencia a la renovación de vía, del cual copiamos los siguientes párrafos:

«Aprobado el proyecto de renovación de vía de la línea de Palma al Puerto de Sóller y autorizada la Compañía Ferrocarril de Sóller para proceder a la adquisición del material accesorio, (cambios, tornillos, tirafondos, traviesas y balasto) por subasta, se anuncia para suministro de seis mil cuatrocientos once tornillos (6.411), cuarenta y seis mil seiscientos treinta y un tirafondos (46.631), siete mil novecientos cincuenta y ocho traviesas de roble (7.958) y dos mil quinientos cuarenta y cuatro (2.544) metros cúbicos de balasto, pudiendo presentar cada licitador proposiciones para todos los suministros o para cualquiera de ellos.

La subasta se verificará en las Oficinas de la Compañía Ferrocarril de Sóller, calle de Castañer n.º 7 Sóller, el día 13 de Julio del corriente año, a las once horas.

El proyecto, pliego de condiciones, modelo de proposición y disposiciones sobre forma y condiciones de su presentación estarán de manifiesto en las oficinas mencionadas todos los días laborables de nueve a doce, desde el día en que se publique el anuncio de la subasta en la *Gaceta de Madrid*»

Por el Alcalde accidental, D. José Forteza Forteza, ha sido publicado hoy un bando en el cual participa a los vecinos interesados en colocar casetas en la playa del Puerto de esta ciudad que pueden pasar a recoger la correspondiente licencia, debiendo satisfacer su importe en la Administración de Arbitrios.

Damos nosotros publicidad a la noticia para que llegue a conocimiento de los vecinos que tienen solicitado autorización para colocar alguna de dichas casetas.

Publícase en Palma una revista mensual ilustrada, escrita en inglés y en español, con el título de «Balears», de cuyo número 2, correspondiente a los meses de Mayo y Junio, hemos recibido un ejemplar.

Agradecemos sinceramente el envío, y como comprendemos que ello significa por parte del nuevo colega el deseo de establecer el cambio con este semanario, gustosos nos apresuramos a satisfacerlo, al mismo tiempo que le expresamos el nuestro de que sea larga y próspera su vida.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

El sábado por la mañana llegaron, procedentes de Nancy, nuestro particular amigo el comerciante D. Sebastián Oliver, su señora esposa, D.<sup>a</sup> Catalina Reynés Arbona, e hijos Anita y Gaby.

Realizaron el viaje desde la citada ciudad francesa hasta Barcelona en el auto del Sr. Oliver, y vinieron con dicho matrimonio sus hermanas D.<sup>a</sup> Mercedes Reynés de Puig, con su hija Srta. Magdalena, de Sete, D.<sup>a</sup> Margarita Reynés de Ripoll, de Toulouse, y D.<sup>a</sup> María Reynés de Gamundi, de Caracas.

El domingo saludamos de regreso de su viaje comercial por la Península al joven D. Antonio Pons, de la casa «Hijo de Pedro A. Rullán».

En el vapor de Valencia, procedentes de Alcira, llegaron el miércoles los esposos D. Antonio Rabasa y D.<sup>a</sup> Francisca Valcaneras, con sus hijos D. Antonio y Srta. Antonia.

También vinieron con ellos sus hijos D. Jaime Rabasa y su señora esposa, y don José Elías con su esposa, D.<sup>a</sup> Catalina Rabasa, su hijita María y la hermana de éstos Srta. Luisa Elías.

Se encuentra en esta ciudad, procedente de Barcelona, el propietario y amigo don Lorenzo Roses Bermejo.

Ayer, viernes, regresó de su viaje turístico por Francia, habiendo visitado las principales poblaciones del Sudeste, nuestro apreciado amigo el Juez Municipal suplente, D. Miguel Coll Mayol.

Llegaron el jueves de la anterior semana, procedentes de Veracruz (Méjico), donde radican sus negocios, con el fin de pasar una temporada al lado de sus familiares, nuestro apreciado amigo D. Ramón Colom Bisbal, su distinguida esposa, D.<sup>a</sup> Rosalía Ochoa, y sus hijitos María de los Angeles y Miguel.

Hállase también entre nosotros nuestro antiguo y apreciado amigo D. Guillermo Colom Bernat que procedente de Puerto Rico, donde pasó larga temporada, ha venido para descansar al lado de sus familiares.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

Ha salido para Lyon nuestro estimado amigo D. Jaime Morell Mayol.

Han salido esta mañana para Palma, con el fin de embarcar en el rápido de Barcelona, de paso para Francia, D.<sup>a</sup> Isabel Roses Borrás y su hijo D. Joaquín.

Deseamos tengan una travesía feliz.

### TRASPASO

Sabemos que ha adquirido la antigua fábrica «Aserradora Mecánica», más conocida aquí por de *Ca'n Quart*, nuestro apreciable amigo D. Salvador Elías Capellas, y que del activo y pasivo de la primitiva entidad se ha hecho cargo.

Al dar a la publicidad esta noticia, para conocimiento de las personas a quienes el conocerla puede interesar, nos complace en felicitar al Sr. Elías por la referida adquisición, deseándole en los negocios que emprenda los más pingües resultados.

### EXAMENES

En el Conservatorio de Música de Valencia se examinó del cuarto curso de piano y de nociones de armonía la aplicada Srta. Antonia Puig Morell, habiendo obtenido excelentes notas.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA      Teléfono n.º 14

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Con tal motivo enviamos a la estudiosa joven, a sus padres—nuestros apreciados amigos D. José Puig Rullán y D.<sup>a</sup> Antonia Morell Castañer—y demás familiares, e igualmente a la distinguida profesora del colegio de Escolapias de esta ciudad, Madre Concepción Miquel, que la ha preparado, sincera enhorabuena.

### PETICION DE MANO

Por la distinguida señora D.<sup>a</sup> Isabel Roses y Borrás, Vda. de D. Bartolomé Trias y Pastor, y para su hijo el joven comerciante D. Joaquín, ha sido pedida la mano de la virtuosa señorita María Meseguer y Arbona

Reciban los novios y familiares respectivos nuestra cordial enhorabuena.

### BODA

En la mañana de hoy se han unido con el santo lazo del matrimonio el joven comerciante establecido en Lyon, de Francia, don Mateo Frontera Bauzá, y la virtuosa señorita Antonia Bujosa y Alcover.

La religiosa ceremonia ha tenido lugar en la iglesia de la Visitación y capilla del Santo Cristo, a las siete y media.

Ha bendecido la unión y celebrado la misa de velaciones el Dr. D. José Pastor, vicario.

Vestía la novia elegante traje de crespón de seda blanco y velo tul del mismo color, y ceñía su frente rica corona de azahar.

Fueron padrinos, de parte del novio: sus tíos D. Pablo Seguí A'emany y D.<sup>a</sup> María Bauzá y Arbona, y por parte de la novia sus padres, D. Antonio-Rosendo Bujosa Mayol y D.<sup>a</sup> Rosa Alcover Casanovas.

Fueron testigos D. Andrés Ferrer Morey D. Juan Ferrer Morey.

Terminada la religiosa ceremonia han sido obsequiados los numerosos acompañantes con suculento almuerzo en casa de la tía de la contrayente, D.<sup>a</sup> María Bauzá.

Los noveles esposos,—a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado—han salido para el Santuario de Lluch en viaje de bodas.

### NECROLÓGICA

El día 9 del corriente, en la iglesia de San Francisco, de Inca, se celebró un solemne oficio funeral en sufragio del alma del joven comerciante don Pablo Truyol Gomila, fallecido el 21 del pasado Mayo, en Marsella, en cuya importante población francesa radicaba desde hacía bastantes años, consagrado por completo a los negocios en diferentes ramificaciones.

La muerte del malogrado Sr. Truyol, acaecida en circunstancias verdaderamente insospechadas y en la flor de la juventud,—a los 35 años—causó profundo sentimiento entre toda la colonia mallorquina de Marsella, de la que era muy apreciado y entrañablemente querido, sentimiento que ha repercutido igualmente en la ciudad de Inca, de la que era natural el Sr. Truyol. Aquí, entre nosotros, era conocido el infortunado don Pablo Truyol, por haber pasado diferentes temporadas en Sóller en compañía de su bondadosa y amable esposa, D.<sup>a</sup> María Mayol, hija de nuestro respetable paisano, el conocido y prestigioso comerciante D. Antonio Mayol. Así es que también ha sido sentida de veras en Sóller la inesperada muerte del Sr. Truyol.

D. E. P.

A su desconsolada viuda, la mencionada Sra. Mayol; hijitos Clodette y Antón; padres políticos, don Antonio y doña Francisca, enviamos sinceramente la expresión de nuestro sentido pésame; condolencia de que hacemos partícipes a los atribulados hermanos del fenecido: don Miguel, doña Jerónima, don Gabriel, doña María y don Francisco

### VENTA

Se vende una finca de unas 15 cuarteradas, sita en Manacor, con casa rústica y urbana, vistas espléndidas.—Informarán: Notaría del Sr. Domenge.

### Se desea alquilar

una casa amueblada. Para informes, dirigirse a anuncio n.º 13, en esta Administración.

### SE VENDE

la casa número 12 de la calle de Vives. No está alquilada; hallase, por lo mismo, libre por completo para que pueda posesionarse de ella inmediatamente el comprador.

Para informes, dirigirse a su propietario G. Ballester, en *Ca'n Nou*, Huerta.

### Se desea vender

una casa, con porción de tierra almedral y árboles frutales, en punto muy cerca de la población y bien situado.

Para informes: Anuncio n.º 16, en esta Administración.

### Se vende

por 10.000 pesetas una casa y huerta, con agua de la Fuente de *S' Olla*, situados en el camino de *Sa Figuera*, bajo Es Puig.

Para más informes, dirigirse a anuncio n.º 11, en esta Administración.

### Se desea vender

un almacén de frutos y hcores al por menor, en la ciudad de Montpellier. Para informes dirigirse a D. José Estartús, Rue de la Sauerie, Montpellier, y en Sóller, a D. José Rabasa, en *Ca'n Blai*.

### Se desea vender

una casa con jardín de grande extensión si tuada en la Plazuela de *Ca'n Eloi*.

Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge. Calle de Batach.—Sóller.

### EL DUENDE

Se halla en venta en la librería de J. Marqués Arbona.—San Bartolomé, 17—al precio de 30 céntimos.

## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

El jueves de la anterior semana, por orden gubernativa recibida desde Madrid, por estar el Gobierno en crisis, se suspendió el acto que debía celebrarse en el Círculo Tradicionalista, en el que debía pronunciar un discurso la propagandista señorita María Urraca Pastor. Esta embarcó el mismo día por la noche para Barcelona.

También por la misma causa se suspendió el mitin organizado por la sección femenina de Unión de Derechas.

Durante el mes de Mayo último en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares se han efectuado 3.876 impositores por 2.545.266'51 ptas. y 2.608 reintegros por 1.937.172'67 pesetas, quedando al finalizar el mes 46.866 cuentas con un saldo de 45.852.294'21 pesetas.

Por la Junta Provincial Vitivinícola, en Junta celebrada el 3 de los corrientes, se dio posesión del cargo de Veedor al mencionado Funcionario del Cuerpo de Veedores del Servicio Central de Represión de Fraudes, con destino a esta Provincia, acordándose en dicha Junta que el Funcionario empiece su cometido en esta Capital recogiendo muestras de vino, en los hoteles, casas de comidas y tabernas, con objeto de proceder al análisis y comprobar la pureza de los vinos que se consumen o expenden.

Ha entrado en franca mejoría el jefe del Partido Regionalista del pueblo de Porrera, don Luis Sitjar Castellá, que el penúltimo domingo fué objeto de una agresión a la salida del templo, recibiendo una herida de bala de revolver en la cara. Dicho señor ha recibido telegramas de los señores Cambó, Ventosa y Calvell y otras personalidades de la Lliga Catalana.

El sábado último por la tarde, en las Galerías Costa, se inauguró una exposición de pinturas, originales del artista Ernesto Cuñel.

He aquí el catálogo de las obras:

1. A la orilla del mar.—2. Caserío.—3. Casas del Puerto de Pollensa.—4. Cabaña.—5. Al ponerse el sol.—6. Claridad del sol.—7. Atardecer.—8. Cala San Vicente.—9. Arador.—10. Hora de la mañana.—11. Barca.—12. Mirando por la puerta.—13. Valle de Boquer.—14. Casa rústica.—15. Cas Catalá.—16. Puerto de Pollensa.

El señor Gobernador manifestó a los periodistas que, accediendo gustoso a una súplica del Alcalde de Binisalem, telegrafió al Director general de Comercio exponiéndole la queja de dicha autoridad e interesándose para que se consignara a esta provincia el cupo de embarque de frutas correspondiente a la segunda decena del mes actual, habiendo recibido de la referida Dirección general el siguiente telegrama:

«Contestando al telegrama de V. E. le comunico, como ya he manifestado al señor Alcalde de Binisalem, que el de no haber señalado cupo de frutas a la provincia de Baleares, para la segunda actual decena, ha sido por haberse recibido el telegrama de la petición en este departamento el día 8 y fué depositado el 7 a las diez y nueve quince, cuando ya estaba hecho y comunicado el reparto a todas las provincias, pues las disposiciones sobre la materia determinan que las peticiones deben obrar en este departamento en la mañana del sexto día de la decena anterior a la que en que se hayan de utilizar los permisos.—Salúdole atentamente.»

El próximo pasado martes, a las seis de la tarde, tuvo lugar, en la Escuela Elemental del Trabajo, calle de Pedro Alcántara Peña, núm. 28, la inauguración de la exposición de los trabajos realizados por los alumnos de dicha Escuela, durante el actual curso.

Dicha exposición estará abierta al público desde el día de la inauguración hasta el martes 21 inclusive, de 6 a 8 de la tarde, excepto los días 15 y 19 que permanecerá abierta de 10 a 1 de la mañana.

El domingo último a las diez y tres cuartos en la iglesia parroquial de Petra durante la misa mayor, mientras el Cura Párroco predicaba el sermón del misterio del día, de repente estalló una chispa eléctrica al parecer en el portal mayor de la iglesia con un estampido horroroso que sembró el pánico entre los fieles, los cuales corrieron a la desbandada para salirse del templo. Gracias a Dios no hubo desgracia personal y los desperfectos son de poca consideración; no pasaron de cien pesetas.

A dos chicas que estaban arrimadas de espaldas al cancel, las echó al suelo sin sentido, pero que recobraron al instante; a la una le quemó parte del vestido; al joven Antonio Salom le chamuscó el brazo derecho, destrozándole la americana.

Mañana, domingo, día 18, a las diez de la mañana, se celebrará en el Teatro Principal de esta ciudad la «Asamblea Provincial» de la Alianza de Labradores y de la Federación de Cooperativas Agrícolas de Mallorca, en la que harán uso de la palabra, después de presentadas las Conclusiones sobre «Arrendamientos, Reforma Agraria, Cooperativas, Producción de Patatas» y otra s:

Don A. Galmés, Delegado Provincial y Presidente de la F. C. A. M.

Señor Alegret, Presidente de la Cooperativa del Montepío de San Pedro de Barcelona.

Señor Coloma, Delegado de las Cooperativas de Consumo.

Don J. Sabaté, Presidente de la U. S. A. E.

Señor Calvet, Presidente de la «Unión de Rabassaires».

Don Félix Gordón Ordax, Presidente de la Alianza de Labradores de España.

Las invitaciones para la entrada en el

local pueden recogerse en Palma en la Delegación Provincial de la Alianza de Labradores, calle Rubí núm. 39, y en las demás poblaciones en el domicilio social de las Agrupaciones Locales.

Están efectuando maniobras en estas aguas los cruceros de guerra españoles «Miguel de Cervantes» y «Almirante Cervera», fondeados en nuestra bahía.

Todas las tardes baja a tierra, animando la población, la tripulación franca de servicio.

El miércoles, día 14, dichos buques abandonaron estas aguas, dirigiéndose a Ibiza, de donde regresaron otra vez a Palma ayer, viernes.

Aquí se les unirán otros buques de la escuadra española que vendrán con motivo de las maniobras que realizan en el Mediterráneo.

Ya el lunes por la tarde llegó, procedente de Cartagena, el crucero español «Méndez Núñez», y el martes a mediodía, salió para Mahón.

La Empresa de nuestra Plaza de Toros prepara para mañana, domingo, día 18 de los corrientes, un interesante festejo taurino.

Es dicha función una novillada sin picadores. Se lidiarán seis hermosos ejemplares de la antigua ganadería del Duque de Veragua.

De estas reses de Veragua, dos de ellas, erales serán estoqueadas por la valiente artista señorita Manolita Tulla, la señorita torera que constituye hoy día la más sugestiva novedad.

Los otros cuatro bichos, uteros, serán estoqueados por la cuadrilla juvenil sevillana.

Son figuras de esta cuadrilla los matadores Rafael Ortega «Galitro», sobrino del malogrado «Joselito», y José Alvarez «Andaluz».

## Menorca

Han llegado a esta los ingenieros don Juan de Angulo Gatto Durán, Mr. Alejandro Ceresa Chanz y Mr. Cirilo de Wolf para estudio de nuestro puerto con vistas al concurso para adjudicación de las obras de dragado.

Los referidos señores y, se ocuparon en

tomar medidas y efectuar sondeos para conocer los fondos del puerto y realizar los estudios previos pertinentes.

Por noticias particulares fidedignas, sabemos que probablemente del 25 al 27 de los corrientes llegará a nuestro puerto la escuadra de destructores de la Armada española y el vapor porta-aviones «Dédalo», cuyos buques recalarán en ésta con motivo de las maniobras que efectúa la escuadra en aguas del Mediterráneo.

Al verificarse en Alcudia el trasbordo del correo del lunes naufragó una barcaza cargada de mercancías con destino a Ciudadela. Las pérdidas son de mucha importancia y, aunque no hemos podido comprobarlo con exactitud, se dice que ascienden a unos veinte mil duros.

## Ibiza

El Ayuntamiento de Formentera ha publicado ya los edictos de expropiación de los solares donde debe edificarse la nueva población de La Salina.

Un arquitecto ha trazado el correspondiente plano.

Aplaudimos la actitud de los formenterenses, que quieren hacer una población a la europea.

De cada día se nota más la falta de ganado lanar en esta isla, debido a que los agricultores se han visto obligados a reducir los rebaños ante la carencia de pastores que cuidasen de ellos.

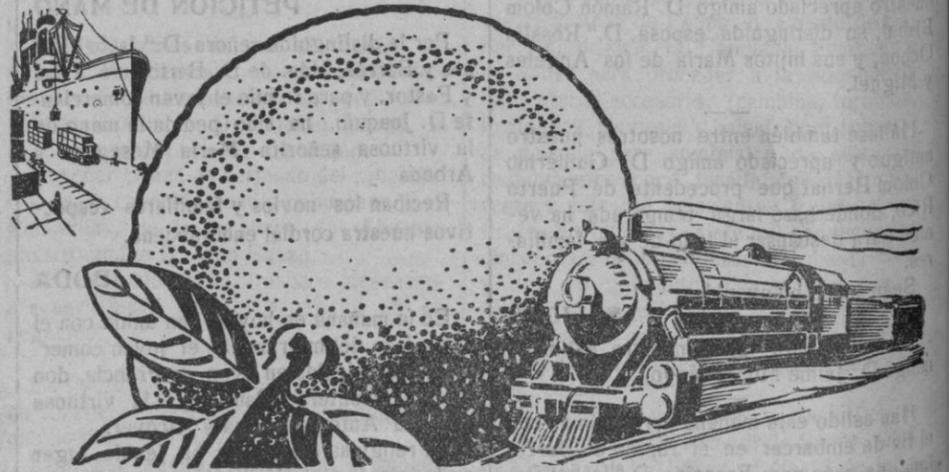
Esto constituye una pérdida considerable para la riqueza agrícola.

Es asunto digno de estudio, pues es un grave perjuicio a la economía ibicenca.

Se hacen ya los preparativos para la elaboración de pulpa de albaricoque.

Han dado comienzo en el campo las labores propias de las eras, trillándose primeramente la cebada.

En las Salinas se están agotando las existencias de sal de la última cosecha.

Exportación de Naranjas y Mandarinas  
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

# Mayol & Coll

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



## VENTA DE FINCAS

Posesiones de olivar y algarrobos, Almendral y huertos. Casas de reciente construcción en el Ensanche, suburbios e interior de Palma.

Se facilitan detalles por correspondencia

**MIGUEL BERNAT**

Calle del 31 de Diciembre, 5-2.º PALMA

## CRESPONES Y CRÉPE-SATÍN

seda artificial

clase superior y otros artículos fantasía, así como géneros de algodón; por liquidación de existencias, : : : se venden a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª

s. en c.

Calle Quadrado n.º 8

SOLLER.

**Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros**

**Retiros Obreros**

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor del obrero llamado Mateo Llabrés Llabrés, inscrito en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. Gabriel Pascual Bisquerra.

Dicho beneficiario puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo que le fué entregado al solicitar el citado Fondo.

**Biblioteca Popular Gratuita**

Durante el pasado mes de Mayo la Biblioteca popular gratuita que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en Sóller ha prestado sus servicios a 467 lectores clasificados en la forma siguiente: 188 hombres, 68 mujeres y 211 niños.

Las materias escogidas para su estudio o consulta han sido: Libros de niños, 155; Obras generales, 93; Filosofía, 5; Religión, 35; Ciencias sociales, 3; Filología, 8; Ciencias puras, 9; Ciencias aplicadas, 42; Bellas artes, 24; Literatura, 114; Historia y Geografía, 28.

En total han sido estudiadas o consultadas 516 obras.

**SE VENDE**

casa grande en la huerta de Sóller con comodidades y algo de tierra.

Para informes: Anuncio n.º 15, en esta Administración.

**BIBLIOGRAFIA**

**Agricultura i Ramaderia**

*El darrer quardern rebut d'aquesta interessant revista catalana, publica els següents treballs:*

El projecte de llei de contractes de conreu, a Catalunya, *Jaume de Riba*.—Dictamen de l'Institut Agrícola, en el projecte de contractes de conreu.—La qüestió de les matèries tartàriques, *Francesc Santacana*.—L'escàndol del nitrogen, *Z*.—Distribució automàtica de fruits.—Els preparats sulfurosos substituïts dels sofres per al tractament de les vinyes i fruïterars.—Malalties de porc, *Ramon Vilaró i Galceran*.—Les cabres de llet, *Antoni Torrecasana*.—El plet rabassaire, *Emili Pascual d'Amigó*.—La Mosca del fruit, *Raül M. Mir*.—Faixes empegades contra les formigues dels arbres.—El que diu la premsa: El preu de les avellanes *C. M.*—Insecticides.—Nou perill per l'agricultura, *E. Brufau*.—Recerques pràctiques: L'alum per a combatre el mildiu.—Com es cerquen les aigües subterrànies.—Com es poden fer desaparèixer les soques dels arbres.—Notes informatives: Assemblea de propietaris a Vilafranca del Penedès.—Bases sobre declaració de rendes de finques rústiques.—Als colliters d'all.—Exposicions de flors.—La Sindicació cooperativa al Baix Ebre.—Sindicat de criadors de vaques Schwyz.—II Concurs d'espàrrecs a Gavà.—Els pressupostos i l'Agricultura.—La Masia Catalana.—Calendari de sèmbres.—El mercat.

S'envia un número de mostra gratuïtament, demanat-lo a l'administrador del periòdic, Trafalgar, 76 Barcelona.

**XUT** Semanario humorístico de futbol. Venta: San Bartolomé, 17.

**EXPORTATION**  
**Oranges mandarines**  
**citrons**



**C A S T A Ñ E R**

**Y**  
**B A U Z A**

**CARCAGENTE - ESPAÑA**  
**TELEGRAMAS-CASBAU**  
Teléfono N.º 94.

**EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO**  
Naranjas, Mandarinas y Limones  
Vda. de **PEDRO CARDELL**  
**ALBERTI-MAYOL, Scres.**

DESPACHO: Calle García Hernández, 65. Teléfono, 53  
ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL  
**VILLARREAL - (Castellón)**

**FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS**

Spécialité de  
**DATTES,**  
**BANANES,**



**FIGUES,**  
**ORANGES,**  
**CITRONS**

**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: **MARSEILLE** TELEPHONE 21-18  
**JASCHER MARSEILLE**

**Casa MIGUEL MARTORELL**

Fundada en 1904

**JUAN REYNES SOBRINO**

**SUCESOR**

Comisión exportación de:

**Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones**  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza  
**Calle de Senia Bonastre, 7 CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 91-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

**TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA**

DE

**RAFAEL MORA**

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

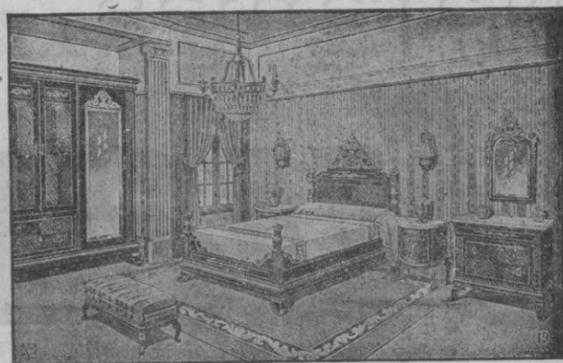
**SÓLLER**

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares.

Precios sin competencia, desde 12 ptas.

No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos dormitorio, comedores y salones estilo cubista.

Los más modernos modelos.



**EXPORTACION DE FRUTAS**

ESPECIALIDAD:

**Naranjas, mandarinas, imperiales verinas y limones**

**MARCO e IÑESTA**

Casa Calle **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

**CARCAGENTE (Valencia)**  
**JATIVA**  
**ARCHENA (Murcia)**

Telegramas: **MARCO, MANUEL**  
Teléfono, 7

**UVAS DE FRANCIA**

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

**CLERMONT L'HERAULT**

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovals, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA LLOC **BARTHELEMY COLL** IMPORTATION DIRECTE  
MARQUE DÉPOSÉE 3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3 Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21 MARSEILLE TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE  
MANUEL 36.92

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona: Telegramas: LLOC **CASA COLL** Teléfono. S. P. 1356  
Barcelona CALLE FUSINA. 15

Exportación de frutas  
Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5 Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

PAPEL DE HILO

de las mejores clases y marcas  
hasta las más económicas

en toda clase de rayados

horizontal, cuadrulado, diario  
americano y mayor



Lo hallará en la Imprenta y Librería de J. Marqués Arbona-San Bartolomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION  
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne  
 & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis  
 et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**Compañía Frutera**

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux  
 Speiciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES  
 EMBALAJES ESMERADOS

**Cristóbal Colom**

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: \_\_\_\_\_

**Etablissements CAPARO & ESPANA**

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:

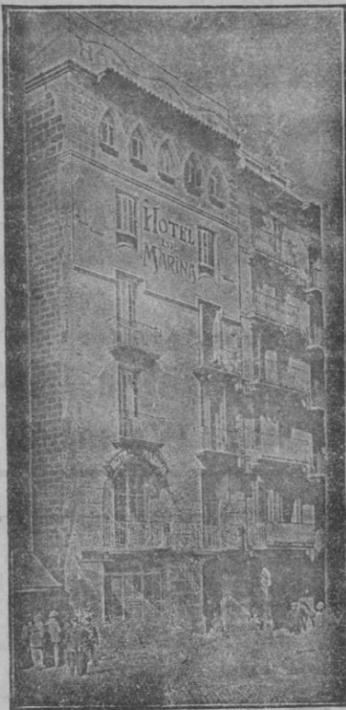
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682

Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C Bx.4365



**HOTEL RESTAURANT  
 DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10  
 BARCELONA

NUEVAS  
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta  
 avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
 de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet - HALL CENTRALES - ORLEANS.

**PENSIÓN MAYORAL** de primer orden

COCINA EXCELENTE. - SITUACION CENTRICA. - AGUA CO-  
 RRIENTE, FRIA Y CALIENTE. - CALEFACCION RECIENTE-  
 MENTE REFORMADA. - PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

**RAMBLA DEL CENTRO - PLAZA REAL**

Entrada Calle Colón, 3

**BARCELONA**

Teléfono núm. 14.680

**HOTEL FALCON Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS  
 CALEFACCION - ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

**Taller Electro - Mecánico**

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

**JOSÉ COLL PIZÁ**

Instalaciones auto-bobinaje, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

y reparaciones en general.

CALLE DE CETRE, 19 - SOLLER

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMURS et LEGUMES

FRUITS FRAIS ET SECS.

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:

CASTAPRIM VALENCE

TELEPHONE 3-01

**Antes de hacer sus compras consulte a  
LA CASA DE LAS NARANJAS**

# F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

**FRUITS & PRIMEURS**  
BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS  
IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION  
Specialité de Bananes—Emballage Soigné

## SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimitée)

Siège Social 50 Rue du Hamel **BORDEAUX** Direction administrative 47 Rue du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL—BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85-792

COMMISSION CONSIGNATION  
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS  
LÉGUMES ET PRIMEURS

# BARTHÉLEMY MIRO

12 et 14 Impasse Berthaud  
PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

Exportación de frutas

Especialidad en  
**Naranjas, mandarinas y limones**

# MIGUEL BERNAT S. L.

CARCAGENTE (Valencia)  
(antes Almazora)

Gerente RAMON COLOM

Telegramas MIBERNAT      Teléfono n° 25

**FRUITS ET PRIMEURS**

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES      ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia      Pommes de terre de Mataro  
Specialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges      Choux — Choux-fleurs — Salades

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA (VALENCIA)      Calle Industrials  
Téléphone 31      PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.) Téléphone 38  
HENDAYE (Basses-Pyrénées) Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION  
Fruits, Légumes, Primeurs

## MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

**Maisons d'Expédition**  
AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER  
R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES MARÍTIMOS y TERRESTRES  
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en  
CETTE 11 quai du Bosc  
VALENCIA 8 - 10 calle Llop  
SOLLER 8 calle Bauzá  
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

## Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT	Cerbere
PORT-BOU 21 int		Cette
SOLLER —		Port-Bou
VALENCIA 1291		VALENCIA
CETTE 3-37		FRANCIA

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.